

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

## MINISTERE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2005 — 1373

[C — 2005/31184]

**3 MAI 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la commercialisation des semences de plantes fourragères**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, sur la proposition du Ministre de l'Economie et du Ministre des Relations extérieures,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par les lois spéciales du 8 août 1988, du 16 juillet 1993 et du 13 juillet 2001, notamment les articles 6, § 1<sup>er</sup>, V et 92bis, § 1<sup>er</sup>;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, modifiée par la loi spéciale du 13 juillet 2001, notamment l'article 42;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi du 13 juillet 2001, notamment les articles 61, 75 et 77;

Vu l'accord de coopération du 18 juin 2003 entre l'Etat fédéral, la Région Flamande, la Région Wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'exercice des compétences régionalisées dans le domaine de l'agriculture et de la pêche;

Vu l'accord de coopération entre la Région Flamande, la Région Wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'exercice des compétences régionalisées dans le domaine de l'agriculture et de la pêche du 30 mars 2004;

Vu l'attribution aux Régions des compétences dans le domaine agricole à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002;

Vu les articles 33 à 37 du Traité instituant la Communauté Européenne;

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, modifiée par les lois du 21 décembre 1998 et du 5 février 1999;

Vu l'arrêté royal du 2 mai 2001 portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de plantes fourragères, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 2001;

Vu l'arrêté ministériel du 21 décembre 2001 établissant un règlement de contrôle et de certification des semences de plantes fourragères;

Vu la directive 66/401/CEE du Conseil du 14 juin 1966 concernant la commercialisation des semences de plantes fourragères, modifiée en dernier lieu par la directive 2004/55/CE de la Commission;

Vu l'arrêté royal du 28 février 1994 relatif à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole;

Vu l'arrêté royal du 3 mai 1994 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et produits végétaux, tel que modifié jusqu'à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 8 juillet 2001 relatif aux catalogues nationaux des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes, tel que modifié jusqu'à ce jour;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'autorité fédérale en date du 1<sup>er</sup> février 2005; approuvé le 18 février 2005;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de transposer sans délais les dispositions de la Directive 2004/55/CE de la Commission du 20 avril 2004, modifiant la Directive 66/401/CEE du Conseil du 14 juin 1966 concernant la commercialisation des semences de plantes fourragères; dont le délai de transposition est fixé au 30 septembre 2004;

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2005 — 1373

[C — 2005/31184]

**3 MEI 2005. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering, op de voordracht van Minister van Economie en de Minister van Externe Betrekkingen

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988, 16 juli 1993 en 13 juli 2001, inzonderheid de artikelen 6, § 1, V en 92bis, § 1;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 13 juli 2001, inzonderheid op artikel 42;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd bij de wet van de 13 juli 2001, inzonderheid de artikelen 61, 75 en 77;

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 18 juni 2003 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de uitoefening van de geregionaliseerde bevoegdheden op het gebied van landbouw en visserij;

Gelet op het Samenwerkingsakkoord tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de uitoefening van de geregionaliseerde bevoegdheden op het gebied van landbouw en visserij; van 30 maart 2004;

Gelet op de toewijzing aan de Gewesten van de bevoegdheden op het gebied van landbouw met ingang van 1 januari 2002;

Gelet op de artikelen 33 tot 37 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap;

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, gewijzigd bij de wet van 21 december 1998 en 5 februari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 mei 2001 houdende reglementering van de handel in en de keuring van zaaizaad van groenvoedergewassen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 2001;

Gelet op het Ministerieel besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van een keurings- en certificeringsreglement van zaaizaad van groenvoedergewassen;

Gelet de Richtlijn 66/401/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen gewijzigd werd bij de Richtlijn 2004/55/EG van de Commissie;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 februari 1994 betreffende het bewaren, het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik;

Gelet op het Koninklijk besluit van 3 mei 1994 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen, zoals gewijzigd tot op heden;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 juli 2001 betreffende de nationale rassencatalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen, zoals gewijzigd tot op heden;

Gelet op het overleg tussen de Gewesten en de Federale Overheid op 1 februari 2005, goedgekeurde 18 februari 2005;

Gelet op dringendheid;

Overwegende dat het nodig is de bepalingen van Richtlijn 2004/55/EG van de Commissie van 20 april 2004 tot wijziging van Richtlijn 66/401/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen onverwijld om te zetten; dat de uiterste datum voor deze omzetting bepaald is op 30 september 2004;

Sur proposition du Ministre de l'économie;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Dispositions générales*

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° Plantes fourragères : les plantes des genres et espèces suivants :

a) Graminées

Agrostide de chiens

Agrostide blanche

Agrostide stolonifère

Agrostide tenue

Vulpin des prés

Fromental

Brome

Brome

Chiendent pied-de-poule

Dactyle

Fétuque élevée

Fétuque ovine

Fétuque des prés

Fétuque rouge

Ray-grass Westerwold et Ray-grass d'Italie

Ray-grass anglais

Ray-grass hydride

Herbe de Harding

Fléole bulbeuse

Fléole des prés

Pâturin annuel

Pâturin des bois

Pâturin des marais

Pâturin des prés

Pâturin commun

Avoine jaunâtre

a) Gramineae

Agrostis canina L.\*

Agrostis gigantea Roth\*

Agrostis stolonifera L.\*

Agrostis capillaris L.\*

Alopecurus pratensis L.\*

Arrhenatherum eliatum (L.) P. Beauv.  
ex J. et K.B. Presl.\*

Bromus catharticus Vahl\*

Bromus sitchensis Trin.\*

Cynodon dactylon (L.) Pers.

Dactylis glomerata L.\*

Festuca arundinaceae Schreber.\*

Festuca ovina L.\*

Festuca pratensis Hudson.\*

Festuca rubra L.

Lolium multiflorum. Lam.

Lolium perenne L.\*

Loliumx boucheanum Kunth\*

Phalaris aquatica L. Knolrietgras,

Phleum bertolonii DC.

Phleum pratense L.\*

Poa annua L.\*

Poa nemoralis L.\*

Poa palustris L.\*

Poa pratensis L.\*

Poa trivialis L.\*

Trisetum flavescens (L.) P. Beauv.

Op voorstel van de minister van economie;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** § 1. Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder :

1° groenvoedergewassen : de planten van de volgende soorten :

a) grassen

Kruidend struisgras en heidestruisgras

Hoog struisgras

Wit struisgras

Gewoon struisgras

Beemdvossestaart

Frans raaigras

Paardegras

Alaskadravik

Bermudagrass

Kropaar

Rietzwenkgras

Schapegras

Beemdlangbloem

Roodzwenkgras

Westerworlds en Italiaans raaigras

Engels raaigras

Gekruist raaigras

Phalaris

Kleine timothee

Timothee

Tuintjesgras

Bosbeemdgras

Moerasbeemdgras

Veldbeemdgras

Ruwbeemdgras

Goudhaver.

Cette définition couvre également les hybrides suivants résultant du croisement des espèces précitées :

Onder het hier omschreven begrip vallen ook de volgende hybriden die verkregen zijn door kruising van de hierboven vermelde soorten :

Hybrides résultant du croisement d'une espèce du genre Festuca avec une espèce du genre Lolium (x Festulolium)

Festuca spp. x Lolium spp.

hybriden die het gevolg zijn van de kruising van een soort van het geslacht Festuca met een soort van het geslacht Lolium (x Festulolium);

b) Légumineuses

Sainfoin d'Espagne (Esparcette)

Lotier corniculé

Lupin blanc

Lupin bleu

Lupin jaune

Minette

Luzerne

Luzerne

Sainfoin

Pois fourrager

b) Leguminosae

Hedysarium coronarium L.

Lotus corniculatus L.\*

Lupinus albus L.\*

Lupinus angustifolius L.\*

Lupinus luteus L.\*

Medicago lupulina L.\*

Medicago sativa L.\*

Medicago x varia T. Martyn\*

Onobrychis viciifolia Scop.\*

Pisum sativum L. (partim)\*

b) vlinderbloemigen Leguminosae

Esparcette

Rolklaver.

Witte lupine

Blauwe lupine

Gele lupine

Hopperupsklaver

Luzerne

Luzerne

Steenklaver

Voedererwtten

|  |  |  |
|--|--|--|
| Hybrides résultant du croisement d'une espèce du genre <i>Festuca</i> avec une espèce du genre <i>Lolium</i> (x <i>Festulolium</i> ) | <i>Festuca</i> spp. x <i>Lolium</i> spp.   | hybriden die het gevolg zijn van de kruising van een soort van het geslacht <i>Festuca</i> met een soort van het geslacht <i>Lolium</i> (x <i>Festulolium</i> ); |
| b) Légumineuses  | b) Leguminosae   | b) vlinderbloemigen Leguminosae  |
| Trèfle d'Alexandrie  | <i>Trifolium alexandrinum</i> L.*  | Alexandrijnse klaver   |
| Trèfle hybride   | <i>Trifolium hybridum</i> L.*  | Bastaardklaver   |
| Trèfle incarnat  | <i>Trifolium incarnatum</i> L.*  | Incarnaatklaver  |
| Trèfle violet  | <i>Trifolium pratense</i> L.*  | Rode klaver  |
| Trèfle blanc   | <i>Trifolium repens</i> L.*  | Witte klaver   |
| Trèfle perse   | <i>Trifolium resupinatum</i> L.*   | Perzische klaver   |
| Fenugrec   | <i>Trigonella foenumgraecum</i> L.   | Bokshoorn  |
| Féverole   | <i>Vicia faba</i> L. (partim)*   | Veldboon   |
| Vesce de Pannonie  | <i>Vicia pannonica</i> Crantz*   | Pannonische wikke  |
| Vesce commune  | <i>Vicia sativa</i> L.*  | Voederwikke  |
| Vesce velue, vesce de Cerdagne   | <i>Vicia villosa</i> Roth*   | Zachte wikke   |
| c) Autres espèces  |  | c) Andere soorten  |
| Chou-rave  | <i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Rchb.*  | Koolrapen  |
| Chou fourrager   | <i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>Acephala</i> (DC) Alef. var. <i>medullosa</i> Thell.+ var. <i>viridis</i> L.* | Mergkool   |
| Phacélie   | <i>Phacelia tanacetifolia</i> Benth.*  | Facelie  |
| Radis oléifère   | <i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>oleiformis</i> Pers*  | Bladrammenas   |

2° Semences prébase : les semences de sélection de générations antérieures aux semences de base, qui ont été contrôlées et approuvées officiellement par un service compétent pour la certification, conformément aux dispositions applicables à la certification des semences de base;

3° Semences de base :

a) Semences de variétés sélectionnées, les semences;

1) qui ont été produites sous la responsabilité de l'obteneur selon les règles de sélection conservatrice en ce qui concerne la variété;

2) qui sont prévues pour la production de semences de la catégorie semences certifiées;

3) qui répondent, sous réserve des dispositions de l'article 4, aux conditions prévues aux annexes I et II du présent arrêté pour les semences de base, et;

4) pour lesquelles il a été constaté, lors d'un examen officiel, que les conditions précitées ont été respectées;

b) Semences de variétés de pays (locales) : les semences;

1) qui ont été produites sous contrôle officiel, à partir de matériels officiellement admis en tant que variétés de pays (locales) dans une ou plusieurs exploitations situées dans une région d'origine nettement délimitée;

2) qui sont prévues pour la production de semences de la catégorie semences certifiées;

3) qui répondent, sous réserve des dispositions de l'article 4, aux conditions prévues aux annexes I et II du présent arrêté pour les semences de base, et;

4) pour lesquelles il a été constaté, lors d'un examen officiel, que les conditions précitées ont été respectées;

4° Semences certifiées : les semences de toutes les espèces énumérées au point A. autres que *Lupinus* spp., *Pisum sativum*, *Vicia* spp., ainsi que *Medicago sativa* :

a) qui proviennent directement de semences de base ou, à la demande de l'obteneur, de semences d'une génération antérieure aux semences de base qui ont répondu, lors d'un examen officiel, aux conditions fixées aux annexes I<sup>er</sup> et II pour les semences de base;

b) qui sont destinées à des fins autres que la production de semences;

c) qui répondent, sous réserve des dispositions de l'article 4, § 2, aux conditions fixées aux annexes I<sup>er</sup> et II pour les semences certifiées et;

d) i) pour lesquelles il a été constaté lors d'un examen officiel, que les conditions précitées ont été respectées, ou;

ii) dans le cas des conditions figurant à l'annexe I<sup>er</sup>, partie A, pour lesquelles il a été constaté, soit lors d'un examen officiel, soit lors d'un examen effectué sous contrôle officiel, que ces conditions ont été respectées.

5° Semences certifiées de première génération (*Lupinus* spp., *Pisum sativa*, *Vicia* spp., ainsi que les *Medicago sativa*) : les semences :

2° prebasiszaad : kwekerszaad van generaties die aan het basiszaad voorafgaan, dat door een tot keuring bevoegde dienst officieel is onderzocht en goedgekeurd volgens de voor de keuring van basiszaad geldende voorschriften;

3° basiszaad :

a) zaad van gekweekte rassen : zaad;

1) dat is voortgebracht onder de verantwoordelijkheid van de kweker volgens de regels voor de stelselmatige instandhouding met betrekking tot het ras;

2) dat is bestemd voor de voortbrenging van zaad van de categorie gecertificeerd zaad;

3) dat, onder voorbehoud van de toepassing van artikel 4, voldoet aan de voorwaarden voor basiszaad opgesomd in bijlage I en II; en;

4) waarvan bij een officieel onderzoek is gebleken dat bovenbedoelde voorwaarden zijn vervuld;

b) zaad van landrassen : zaad :

1) dat is voortgebracht onder officieel toezicht uit officieel als landras goedgekeurd materiaal op een of meer bedrijven binnen een nauwkeurig afgebakend gebied van oorsprong;

2) dat is bestemd voor de voortbrenging van zaad van de categorie gecertificeerd zaad;

3) dat, onder voorbehoud van de toepassing van artikel 4, voldoet aan de voorwaarden voor basiszaad opgesomd in bijlage I en II; en;

4) waarvan bij een officieel onderzoek is gebleken dat bovenbedoelde voorwaarden zijn vervuld;

4° gecertificeerd zaad : zaad van alle onder 1° opgenomen soorten, met uitzondering van *Lupinus* spp., *Pisum sativum*, *Vicia* spp., alsmede *Medicago sativa* :

a) dat rechtstreeks afkomstig is van basiszaad of, op verzoek van de kweker, van zaad van een aan het basiszaad voorafgaande generatie waarvan bij een officieel onderzoek is gebleken dat het voldoet aan de voorwaarden voor basiszaad opgesomd in bijlage I en II;

b) dat bestemd is voor andere doeleinden dan de productie van zaad;

c) dat, onder voorbehoud van artikel 4, § 2, voldoet aan de voorwaarden voor gecertificeerd zaad in bijlage I en II; en;

d) i) waarvan bij een officieel onderzoek is gebleken dat het aan bovengenoemde voorwaarden voldoet;

ii) waarvan bij een officieel onderzoek of bij een onderzoek onder officieel toezicht is gebleken dat het voldoet aan de voorwaarden vastgesteld in bijlage I, deel A;

5° gecertificeerd zaad, eerste generatie (*Lupinus* spp., *Pisum sativum*, *Vicia* spp., alsmede *Medicago sativa*) : zaad :

a) qui proviennent directement de semences de base ou, à la demande de l'obteneur, de semences d'une génération antérieure aux semences de base qui sont susceptibles de répondre et qui ont répondu, lors d'un examen officiel, aux conditions fixées aux annexes I<sup>re</sup> et II pour les semences de base;

b) qui sont destinées à la production de semences de la catégorie « semences certifiées de seconde génération », ou à des fins autres que la production de semences de plantes fourragères;

c) qui répondent, sous réserve de l'article 4, § 2, aux conditions fixées aux annexes I<sup>re</sup> et II pour les semences certifiées et;

d) i) pour lesquelles il a été constaté lors d'un examen officiel, que les conditions précitées ont été respectées, ou;

ii) dans le cas des conditions figurant à l'annexe I<sup>re</sup>, partie A, pour lesquelles il a été constaté, soit lors d'un examen officiel, soit lors d'un examen effectué sous contrôle officiel, que ces conditions ont été respectées;

6° Semences certifiées de seconde génération (*Lupinus* spp., *Pisum sativa*, *Vicia* spp., ainsi que les *Medicago sativa*): les semences :

a) qui proviennent directement de semences de base, de semences certifiées de la première génération ou, à la demande de l'obteneur, de semences de base qui sont susceptibles de répondre et qui ont répondu, lors d'un examen officiel, aux conditions fixées aux annexes I<sup>re</sup> et II pour les semences de base;

b) qui sont destinées à des fins autres qu'à production de semences de plantes fourragères;

c) qui répondent, sous réserve de l'article 4, § 2, aux conditions fixées aux annexes I<sup>re</sup> et II pour les semences certifiées et;

d) i) pour lesquelles il a été constaté, lors d'un examen officiel, que les conditions précitées ont été respectées, ou

ii) dans le cas des conditions figurant à l'annexe I<sup>re</sup>, partie A, pour lesquelles il a été constaté, soit lors d'un examen officiel, soit lors d'un examen effectué sous contrôle officiel, que ces conditions ont été respectées.

7° Semences commerciales : les semences :

a) Qui possèdent l'identité de l'espèce;

b) Qui répondent, sous réserve des dispositions de l'article 4, § 2, aux conditions fixées à l'annexe II et;

c) pour lesquelles il a été constaté, lors d'un examen officiel, que les conditions précitées ont été respectées.

8° Catalogue commun des variétés des espèces de plantes agricoles » : le catalogue de toutes les variétés dont les semences, en vertu des articles 16 et 17 de la Directive 2002/53/CE du 13 juin 2002 concernant le catalogue commun des variétés des espèces de plantes agricoles, ne sont soumises à aucune restriction de commercialisation quant à la variété;

9° Petits emballages CE A : les emballages contenant un mélange de semences qui ne sont pas destinées à être utilisées en tant que plantes fourragères, à concurrence d'un poids net de 2 kg à l'exclusion, le cas échéant, des pesticides granulés, des substances d'enrobage ou d'autres additifs solides;

10° Petits emballages CE B : les emballages contenant des semences de base, des semences certifiées, des semences commerciales ou – pour autant qu'il ne s'agisse pas de petits emballages CE A – un mélange de semences, à concurrence d'un poids net de 10 kg à l'exclusion, le cas échéant, des pesticides granulés, des substances d'enrobage ou d'autres additifs solides;

11° Dispositions officielles : les dispositions qui émanent ou sont prises :

a) par les autorités d'un Etat;

b) par des personnes morales de droit public ou privé agissant sous la responsabilité d'un Etat;

c) pour des activités auxiliaires, par des personnes physiques assermentées agissant sous contrôle d'un Etat;

à condition que les personnes mentionnées sous b) et c), ne recueillent pas un profit particulier des résultats de ces dispositions.

12° Ministre : le Ministre de la Région de Bruxelles Capitale qui a l'agriculture dans ses attributions.

13° M. « Service » : le service compétente pour la certification et responsable pour les dispositions officielles.

14° Commercialisation : la vente, la détention en vue de la vente, l'offre de vente et toute cession, toute fourniture ou tout transfert en vue d'une exploitation commerciale, de semences à des tiers, que ce soit contre rémunération ou non.

Ne relèvent pas de la commercialisation :

a) les échanges de semences qui ne visent pas une exploitation commerciale de la variété, telles que les opérations suivantes :

i) la fourniture de semences à des organismes officiels d'expérimentation et d'inspection;

a) dat rechtstreeks afkomstig is van basiszaad of, op verzoek van de kweker, van zaad van een aan het basiszaad voorafgaande generatie dat kan voldoen aan de voorwaarden voor basiszaad vastgesteld in bijlage I en II en waarvoor bij een officieel onderzoek is gebleken dat dat het geval is;

b) dat bestemd is voor het voortbrengen van zaad van de categorie gecertificeerd zaad, tweede generatie dan wel voor andere doeleinden dan het voortbrengen van zaad van groenvoedergewassen;

c) dat, onder voorbehoud van de toepassing van artikel 4, § 2, voldoet aan de voorwaarden voor gecertificeerd zaad, vastgesteld in bijlage I en II; en;

d) i) waarvan bij een officieel onderzoek is gebleken dat het aan bovengenoemde voorwaarden voldoet;

ii) waarvan bij een officieel onderzoek of bij een onderzoek onder officieel toezicht is gebleken dat het voldoet aan de voorwaarden vastgesteld in bijlage I, deel A;

6° gecertificeerd zaad, tweede generatie (*Lupinus* spp., *Pisum sativum*, *Vicia* spp., *Medicago sativa*): zaad :

a) dat rechtstreeks afkomstig is van basiszaad, van gecertificeerd zaad van de eerste generatie of, op verzoek van de kweker, van zaad van een aan het basiszaad voorafgaande generatie dat kan voldoen aan de voorwaarden voor basiszaad vastgesteld in bijlage I en II en waarvoor bij een officieel onderzoek is gebleken dat zulks het geval is;

b) dat bestemd is voor andere doeleinden dan het voortbrengen van zaad van groenvoedergewassen;

c) dat, onder voorbehoud van de toepassing van artikel 4, § 2, voldoet aan de voorwaarden voor gecertificeerd zaad, vastgesteld in bijlagen I en II;

d) i) waarvan bij een officieel onderzoek is gebleken dat het aan bovengenoemde voorwaarden voldoet;

ii) waarvan bij een officieel onderzoek of bij een onderzoek onder officieel toezicht is gebleken dat het voldoet aan de voorwaarden vastgesteld in bijlage I.

7° handelszaad : zaad :

a) dat soortecht is;

b) dat, onder voorbehoud van de toepassing van artikel 4, § 2, voldoet aan de voorwaarden voor handelszaad opgesomd in bijlage II, en;

c) waarvan bij een officieel onderzoek is gebleken dat bovenbedoelde voorwaarden zijn vervuld;

8° gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen : de lijst van alle rassen waarvan het zaaizaad of pootgoed, op grond van artikel 16 en 17 van de Richtlijn nr. 2002/53/EG van 13 juni 2002 betreffende de gemeenschappelijke rassenlijst van landbouwgewassen, niet aan handelsbeperkingen ten aanzien van het ras is onderworpen;

9° kleine verpakking EG A : verpakking met een mengsel van zaden dat niet bestemd is voor de voortbrenging van groenvoedergewassen, met een nettogewicht van ten hoogste 2 kg, korrelvormige bestrijdingsmiddelen, omhullingen of andere toevoegingsmiddelen in vaste staat, indien deze aanwezig zijn, daarin niet begrepen;

10° kleine verpakking EG B : verpakking met basiszaad, gecertificeerd zaad, handelszaad of - voorzover het geen kleine verpakkingen EG A betreft - een mengsel van zaden, met een nettogewicht van ten hoogste 10 kg, korrelvormige bestrijdingsmiddelen, omhullingen of andere toevoegingsmiddelen in vaste staat, als ze aanwezig zijn, daarin niet begrepen;

11° officiële maatregelen : maatregelen die uitgaan van of verricht worden :

a) door autoriteiten van een staat;

b) door publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersonen die handelen onder de verantwoordelijkheid van een staat;

c) voor hulpwerkzaamheden, door beëdigde natuurlijke personen die handelen onder het toezicht van een staat;

De personen, genoemd onder b) en c), mogen geen bijzonder voordeel ontleenen aan de resultaten van bovenvermelde maatregelen;

12° de minister : de Brusselse Hoofdstedelijke minister, bevoegd voor het landbouwbeleid;

13° dienst : de dienst bevoegd voor de certificering van teeltmateriaal en verantwoordelijk voor de officiële bepalingen;

14° in de handel brengen : de verkoop, het bezit met het oog op de verkoop, het aanbieden voor verkoop en iedere beschikbaarstelling, levering of overdracht van zaaizaad aan derden, tegen of zonder vergoeding, met het oog op commercieel gebruik.

Onder in de handel brengen, wordt niet verstaan :

a) de handel in zaaizaad die niet is gericht op commercieel gebruik van het ras, zoals de volgende handelingen :

i) beschikbaarstellen van zaaizaad aan officiële onderzoeks- en controleinstanties;

ii) la fourniture de semences à des prestataires de services, en vue de la transformation ou du conditionnement, pour autant que le prestataire de services n'acquière pas un titre sur la semence ainsi fournie.

b) La fourniture de semences, sous certaines conditions, à des prestataires de services, en vue de la production de certaines matières premières agricoles, destinées à un usage industriel, ou de la propagation de semences à cet effet, ne relève pas de la commercialisation, pour autant que le prestataire de services n'acquière un titre ni sur la semence ainsi fournie, ni sur le produit de la récolte. Le fournisseur de semences fournira au Service une copie des parties correspondantes du contrat conclu avec le prestataire de services et ce contrat devra comporter les normes et conditions actuellement remplies par la semence fournie.

Les modalités d'application des présentes dispositions sont fixées par le Ministre conformément aux décisions des institutions de l'Union européenne.

§ 2. Lorsqu'il est effectué sous contrôle officiel visé au § 1, 4°, d) ii), 5°, d), ii) 6°, d), ii), est effectué, les conditions suivantes sont respectées :

1° les inspecteurs :

- a) possèdent les qualifications techniques nécessaires;
- b) ne retirent aucun profit privé en rapport avec la pratique des inspections;
- c) sont officiellement agréés par le Service, cet agrément comportant soit une prestation de serment, soit la signature d'un engagement écrit de se conformer aux règles régissant les examens officiels;

d) effectuer les inspections sous contrôle officiel conformément aux règles applicables aux inspections officielles;

2° la culture de semences à inspecter est réalisée à partir de semences qui ont subi un contrôle officiel a posteriori, dont les résultats ont été satisfaisants;

3° une proportion des cultures fait l'objet d'une inspection par des inspecteurs officiels. Cette proportion est de 10 % dans le cas des cultures autogames et de 20 % pour les cultures xénogames, ou de 5 % et 15 % respectivement pour les espèces pour lesquelles la réalisation d'essais officiels en laboratoire au moyen; de protocoles morphologiques, physiologiques ou, le cas échéant, biochimiques pour la définition de l'identité et de la pureté variétales est prévue;

4° une partie des échantillons des lots de semences récoltés à partir des cultures de semences est prélevée pour contrôle officiel a posteriori et, le cas échéant, pour contrôle officiel en laboratoire de l'identité et de la pureté variétales;

5° Le Service retire l'agrément visé au § 2, 1°, c), lorsque des inspecteurs officiellement agréés transgressent, délibérément ou par négligence, les règles régissant les examens officiels. Dans ce cas, toute certification des semences inspectées est annulée, à moins qu'il ne puisse être démontré que les semences remplissent quand même l'ensemble des conditions requises

**Art. 2.** Le présent arrêté n'est pas applicable :

1. aux semences destinées à l'exportation vers des pays non-membres de l'Union européenne, pour autant que la destination puisse être prouvée par le producteur, le préparateur ou le détenteur et, si un étiquetage bien apparent portant l'indication : « Exportation hors Union européenne » est placé auprès des semences se trouvant dans un magasin, un atelier de préparation, un dépôt ou un entrepôt d'un préparateur, d'un importateur ou d'un vendeur;

2. aux semences en transit à condition qu'elles soient accompagnées de documents probants concernant leur destination.

## CHAPITRE II. — La commercialisation

### Section I<sup>re</sup>. — Dispositions concernant la qualité

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Les semences des espèces énumérées à l'article 1<sup>er</sup>, 1°, ne peuvent être commercialisées que si elles ont été officiellement certifiées semences prébase, semences de base ou semences certifiées, et si elles appartiennent aux variétés figurant dans les catalogues nationaux des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes établis en exécution de l'arrêté royal du 8 juillet 2001, ou dans le catalogue commun des variétés des espèces de plantes agricoles établi en application de la directive 2002/53 CE du conseil du 13. juin 2002 concernant le catalogue commun des variétés des espèces de plantes agricoles.

ii) levering van zaaizaad aan verleners van diensten voor verwerking of verpakking, voorzover de verlener van diensten geen rechten op het geleverde zaaizaad verwerft;

b) het leveren van zaaizaad onder bepaalde voorwaarden aan verleners van diensten voor de productie van bepaalde landbouwgrondstoffen voor industriële doeleinden of voor vermeerdering van zaaizaad voor dat doel, voorzover de verlener van diensten geen rechten op het geleverde zaaizaad verwerft. De leverancier van het zaaizaad verstrekt de certificeringsdienst een afschrift van de betrokken delen van het contract met de dienstverlener. Daarin wordt vermeld aan welke normen en voorwaarden het verstrekte zaaizaad op dat moment moet voldoen.

De voorwaarden voor de uitvoering van deze bepalingen worden vastgesteld door de minister, overeenkomstig de beslissingen van de instellingen van de Europese Unie.

§ 2. Het onderzoek onder officieel toezicht, bedoeld in § 1, 4°, d), ii), 5°, d), ii), 6°, d), ii) moet aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° de keurmeesters :

- a) moeten over de nodige technische vakbekwaamheid beschikken;
- b) mogen geen persoonlijk voordeel halen uit de door hen uitgevoerde keuringen;
- c) moeten officieel zijn erkend door de dienst, waarbij die erkenning ofwel de beëdiging van de keurmeesters moet omvatten, dan wel een door de keurmeesters ondertekende verklaring dat zij zich ertoe verbinden de regels inzake officiële onderzoeken in acht te nemen;

d) moeten de keuringen onder officieel toezicht uitvoeren, overeenkomstig de regels die voor officiële keuringen gelden;

2° het te keuren zaadgewas moet worden geproduceerd uit zaad waarop een officiële nacontrole is uitgevoerd waarvan de resultaten bevredigend waren;

3° een gedeelte van de teelten wordt door officiële keurmeesters gecontroleerd. Voor zelfbestuivende gewassen is dat gedeelte 10 % en voor kruisbestuivende gewassen 20 %. Voor rassen waarvoor officiële laboratoriumtesten moeten worden uitgevoerd om via morfologische, fysiologische of, in voorkomend geval, biochemische identificatie de rasechtheid en -zuiverheid van het zaad na te gaan, gelden controlepercentages van respectievelijk 5 % en 15 %;

4° een gedeelte van de monsters van het van de zaadgewassen geogoste zaad wordt gebruikt voor officiële nacontrole en, zo nodig, voor officiële laboratoriumtesten om de rasechtheid en -zuiverheid van het zaad te controleren;

5° Indien officieel erkende keurmeester bewust of door nalatigheid de regels inzake onder officieel toezicht verrichte onderzoeken overtreden, trekt de Dienst de in § 2, 1°, onder c) bedoelde erkenning van de officieel erkende keurmeesters in. Bij dergelijke overtredingen wordt de certificering van het onderzochte zaad in kwestie nietig verklaard, tenzij kan worden aangetoond dat het zaad nog steeds aan alle eisen voldoet.

**Art. 2.** Dit besluit is niet van toepassing :

1° op zaaizaad dat bestemd is voor uitvoer naar landen die geen lid zijn van de Europese Unie, voorzover de bestemming kan worden bewezen door de voortbrenger, de bereider of de houder en, als die zaden zich in een magazijn, bereidingsplaats of entrepot van een bereider, een invoerder of verkoper bevinden en bij die zaden een duidelijk zichtbaar bordje is geplaatst met de vermelding : " Uitvoer buiten de Europese Unie ";

2° op zaden in doorvoer, mits ze vergezeld zijn van afdoende bewijsstukken betreffende hun bestemming.

## HOOFDSTUK II. — De handel.

### Afdeling I. — Bepalingen ten aanzien van de hoedanigheid.

**Art. 3.** § 1. Zaaizaad van de soorten, bedoeld in artikel 1, 1°, mag slechts in de handel worden gebracht als het gaat om officieel goedgekeurd prebasiszaad, basiszaad of gecertificeerd zaad van rassen die voorkomen op de nationale catalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen, vastgesteld ter uitvoering van het koninklijk besluit van 8 juli 2001 of op de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen, vastgesteld met toepassing van de Richtlijn 2002/53/EG van de Raad van 13 juni 2002. betreffende de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen.

Cette disposition n'est pas valable pour les semences d'espèces suivantes :

|                            |                              |                      |
|----------------------------|------------------------------|----------------------|
| 1° Chiendent pied-de-poule | Cynodon dactylon (L.) Pers   | 1° Bermudagrass      |
| 2° Sainfoin d'Espagne      | Hedysarium coro-narium L.    | 2° Esparcette        |
| 3° Sainfoin                | Onobrychis viciifolia Scop.  | 3° Steenklover       |
| 4° Herbe de Harding        | Phalaris aquatica L.         | 4° Knolrietgras      |
| 5° Pâturin annuel          | Poa annua L.                 | 5° Tuintjesgras      |
| 6° Fenugrec                | Trigonella foenum-graecum L. | 6° Bokshoorn         |
| 7° Vesce de Pannonie       | Vicia pannonica Crantz       | 7° Pannonische wikke |

§ 2. Les semences des espèces suivantes : ne peuvent être commercialisées que s'il s'agit soit de semences qui ont été officiellement certifiées semences de prébase, semences de base ou semences certifiées, de variétés qui figurent dans les catalogues nationaux des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes établis en exécution de l'arrêté royal du 8 juillet 2001, ou dans le catalogue commun des variétés des espèces de plantes agricoles établi en application de la directive 2002/53 CE du conseil du 13 juin 2002 concernant le catalogue commun des variétés des espèces de plantes agricoles soit de semences commerciales :

|  |                                    |                      |
|--|------------------------------------|----------------------|
| 1° Chiendent pied-de-poule               | Cynodon dactylon (L.) Pers         | 1° Bermudagrass      |
| 2° Sainfoin d'Espagne                    | Hedysarium coro-narium L.          | 2° Esparcette        |
| 3° Sainfoin                              | Onobrychis viciifolia Scop.        | 3° Steenklover       |
| 4° Herbe de Harding Phalaris aquatica L. | 4° Knolrietgras                    |                      |
| 5° Pâturin annuel                        | Poa annua L.                       | 5° Tuintjesgras      |
| 6° Avoine jaunâtre                       | Trisetum flavescens (L.) P. Beauv. | 6° Goudhaver         |
| 7° Fenugrec                              | Trigonella foenum-graecum L.       | 7° Bokshoorn         |
| 8° Vesce de Pannonie                     | Vicia pannonica Crantz             | 8° Pannonische wikke |

§ 3. Nonobstant les dispositions des §§ 1<sup>er</sup> et 2, les semences brutes en vue de la transformation et du conditionnement peuvent également être commercialisées pour autant que l'identité des ces semences soit garantie officiellement.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Par dérogation aux dispositions de l'article 3, §§ 1<sup>er</sup> et 2, les semences prébase et les semences de base ne répondant pas aux conditions prévues à l'annexe II en ce qui concerne la faculté germinative, peuvent être certifiées officiellement et commercialisées à condition que le fournisseur garantisse une faculté germinative minimum. Pour la commercialisation, le fournisseur doit indiquer cette faculté germinative sur une étiquette spéciale portant son nom et son adresse ainsi que le numéro de référence du lot.

Les dispositions sont également applicables aux semences certifiées de *Trifolium pratense*, destinées à la production d'autres semences certifiées.

§ 2. Dans l'intérêt d'un approvisionnement rapide en semences, et par dérogation aux dispositions de l'article 3, §§ 1<sup>er</sup> et 2, les « semences de base », « semences certifiées », ou « semences commerciales », pour lesquelles ne serait pas terminé l'examen officiel destiné à contrôler le respect des conditions énoncées à l'annexe II en ce qui concerne la faculté germinative, peuvent être commercialisées jusqu'au premier destinataire commercial de semences.

Toutes dispositions utiles sont prises pour que le fournisseur garantisse la faculté germinative constatée lors de l'analyse provisoire. L'indication de cette faculté germinative doit figurer, pour la commercialisation, sur une étiquette spéciale portant le nom et l'adresse du fournisseur et le numéro de référence du lot.

**Art. 5.** Nonobstant les dispositions des §§ 1<sup>er</sup> et 2 de l'article 3, le Ministre peut autoriser les producteurs à commercialiser :

1° de petites quantités de semences, à des fins scientifiques ou pour des travaux de sélection;

2° des quantités appropriées de semences destinées à d'autres fins, essai ou expérimentation, dans la mesure où elles appartiennent à des variétés pour lesquelles une demande d'inscription aux catalogues nationaux des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes a été déposée.

Deze bepaling geldt niet voor de volgende soorten van zaaizaad :

§ 2. Zaaizaad van de volgende soorten mag slechts in de handel worden gebracht indien het gaat ofwel om officieel goedgekeurd prebasiszaad, basiszaad of gecertificeerd zaad van rassen die voorkomen op de nationale catalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen vastgesteld ter uitvoering van het koninklijk besluit van 8 juli 2001 of op de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen vastgesteld in toepassing van de Richtlijn 2002/53/EG van de Raad van 13 juni 2002, betreffende de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen, ofwel om handelszaad :

|                      |  |
|----------------------|--|
| 1° Bermudagrass      |  |
| 2° Esparcette        |  |
| 3° Steenklover       |  |
| 4° Knolrietgras      |  |
| 5° Tuintjesgras      |  |
| 6° Goudhaver         |  |
| 7° Bokshoorn         |  |
| 8° Pannonische wikke |  |

§ 3. In afwijking van § 1 en § 2, mag ook niet-bewerkt zaad in de handel worden gebracht met het oog op zijn bewerking, voorzover de identiteit ervan officieel gewaarborgd is.

**Art. 4.** § 1. Prebasiszaad en basiszaad dat niet voldoet aan de met betrekking tot de kiemkracht in de bijlage II gestelde voorwaarden mag, in afwijking van artikel 3, § 1 en § 2, in de handel worden gebracht voor zover dat de leverancier een minimumkiemkracht waarborgt. Die kiemkracht wordt door de leverancier op een speciaal etiket samen met zijn naam en adres en het nummer van de partij vermeld.

Deze bepalingen zijn eveneens van toepassing op gecertificeerd zaad van *Trifolium pratense*, dat bestemd is voor verdere voortbrenging van gecertificeerd zaad.

§ 2. In het belang van een snelle voorziening met zaad, mag, in afwijking van artikel 3, § 1 en § 2, "basiszaad", "gecertificeerd zaad" van alle soorten of "handelszaad", waarbij het officiële onderzoek in verband met de in bijlage II opgesomde voorwaarden, met betrekking tot de kiemkracht nog niet voltooid is, in de handel gebracht worden tot en met de eerste commerciële afnemer.

Alle maatregelen zijn genomen opdat de leverancier de kiemkracht waarborgt die is vastgesteld bij de voorlopige analyse. De kiemkracht moet bij het in de handel brengen vermeld worden op een speciaal etiket met de naam en het adres van de leverancier en het nummer van de partij.

**Art. 5.** In afwijking van artikel 3, § 1 en § 2, kan de minister aan producenten toestemming verlenen om de volgende zaden in de handel te brengen :

1° kleine hoeveelheden zaad voor wetenschappelijke of kweekdoel-einden;

2° passende hoeveelheden zaad voor andere onderzoeks- of beproevingsdoel-einden, voorzover het gaat om zaad van een ras waarvoor een aanvraag tot opneming op de nationale rassen-catalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen is ingediend.

Dans le cas du matériel génétiquement modifié, cette autorisation ne peut être accordée que si toutes les mesures appropriées ont été prises pour éviter les risques pour la santé humaine et l'environnement. Pour l'évaluation des incidences sur l'environnement à laquelle il doit être procédé à cet égard, les dispositions de l'article 4, § 3, de l'arrêté royal du 8 juillet 2001 relatif aux catalogues nationaux des variétés des espèces agricoles et de légumes s'appliquent mutatis mutandis.

Les objectifs pour lesquels l'autorisation est donnée, les dispositions relatives à l'étiquetage des emballages, ainsi que les quantités et les conditions dans lesquelles l'autorisation est accordée, sont fixés par le Ministre conformément aux décisions des institutions de l'Union européenne.

#### Section II. — Dispositions relatives à l'emballage et à l'étiquetage.

**Art. 6.** Les semences prébase, les semences de base, les semences certifiées et les semences commerciales ne peuvent être commercialisées qu'en lots suffisamment homogènes et dans des emballages fermés, munis conformément aux dispositions des articles 7, 8, 9 et 10, d'un système de fermeture et d'un étiquetage.

Le Ministre peut prévoir, pour la commercialisation de petites quantités au dernier utilisateur, des dérogations aux dispositions du paragraphe 1 en ce qui concerne l'emballage, le système de fermeture ainsi que l'étiquetage.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. Les emballages de semences pré-base, de semences de base, de semences certifiées et de semences commerciales, dans la mesure où les semences de base, les semences certifiées et les semences commerciales ne se présentent pas sous forme de petits emballages CE B, sont fermés officiellement ou sous contrôle officiel de façon à ce qu'ils ne puissent être ouverts sans que le système de fermeture ne soit détérioré ou sans que l'étiquette officielle prévue aux articles 8 et 10, ni l'emballage ne montrent des traces de manipulation.

Afin d'assurer la fermeture, le système de fermeture comporte au moins soit l'incorporation dans celui-ci de l'étiquette officielle prévue à l'alinéa premier, soit l'apposition d'un scellé officiel.

Toutefois ces mesures ne sont pas indispensables dans le cas d'un système de fermeture non réutilisable. Les systèmes de fermeture des emballages suivants sont censés remplir cette condition :

1° les sacs en papier ou en matière plastique, s'ils n'ont aucune ouverture autre que celle destinée au remplissage et si celle-ci est munie d'un dispositif autocollant ou auto-soudant qui, après remplissage, ferme l'ouverture de façon qu'elle ne puisse être ouverte sans être détériorée;

2° les sacs en matière non tissée et fermés par une couture, s'ils sont unis, au moins sur un des côtés de l'ouverture, d'une impression indélébile d'une échelle de numéros commençant avec le numéro 1 au bord supérieur, ou d'une impression similaire (lettres, dessin), qui démontrent que les sacs ont gardé leurs dimensions originales;

3° les sacs en papier ou matière plastique, s'ils n'ont aucune ouverture autre que celle qui est destinée au remplissage, si la pression du poids des semences introduites exercée sur le dispositif de remplissage en assure la fermeture, si la longueur de ce dispositif n'est pas inférieure à 22 % de la largeur du sac et s'ils contiennent des semences des espèces suivantes :

|                                   |                          |
|-----------------------------------|--------------------------|
| a) Lupin blanc                    | Lupinus albus L.         |
| b) Lupin bleu                     | Lupinus angustifolius L. |
| c) Lupin jaune                    | Lupinus luteus L.        |
| d) Pois fourrager                 | Pisum sativum L.         |
| e) Féverole                       | Vicia faba L.            |
| f) Vesce de Pannonie              | Vicia pannonica Crantz   |
| g) Vesce commune                  | Vicia sativa L.          |
| h) Vesce velue, vesce de Cerdagne | Vicia villosa Roth.      |

Voor genetisch gemodificeerd materiaal mag daarvoor alleen toestemming worden verleend als alle passende maatregelen zijn genomen om negatieve effecten voor de volksgezondheid en het milieu te voorkomen. Voor de milieurisicobeoordeling die daarvoor uitgevoerd moet worden, is artikel 4, § 3, van het koninklijk besluit van 8 juli 2001 betreffende de nationale rassencatalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen van overeenkomstige toepassing.

De doeleinden, waarvoor de bedoelde toestemming wordt verleend, de voorschriften voor de etikettering van de verpakkingen alsmede de hoeveelheden waarvoor en de voorwaarden waaronder die toestemming wordt verleend, worden vastgesteld door de minister, overeenkomstig de beslissingen van de instellingen van de Europese Unie.

#### Afdeling II. — Bepalingen betreffende de verpakking en de aanduiding.

**Art. 6.** Prebasiszaad, basiszaad, gecertificeerd zaad en handelszaad mogen slechts in de handel gebracht worden in voldoende homogene partijen en in een gesloten verpakking, die overeenkomstig artikel 7, 8, 9 en 10, is voorzien van een sluitingssysteem en een aanduiding.

De minister mag van het bepaalde in het eerste lid afwijkingen vaststellen voor het in de handel brengen van kleine hoeveelheden ten behoeve van de laatste gebruiker wat betreft verpakking, sluitingssysteem en aanduiding.

**Art. 7.** § 1. Verpakkingen van prebasiszaad, basiszaad, gecertificeerd zaad en handelszaad, behalve kleine verpakkingen EG B van gecertificeerd zaad en handelszaad zijn officieel of onder officieel toezicht zodanig gesloten dat zij niet kunnen worden geopend zonder dat het sluitingssysteem wordt beschadigd of het in artikel 8 en 10 bedoelde officiële etiket of de verpakking sporen van manipulatie vertoont.

Voor een goede sluiting moet ten minste het in de eerste lid bedoelde etiket in het sluitingssysteem worden verwerkt, ofwel moet op de sluiting een officieel zegel zijn aangebracht.

Die maatregelen zijn evenwel niet noodzakelijk voor een sluitingssysteem dat niet opnieuw kan worden gebruikt. De volgende sluitingsystemen voor verpakking worden geacht niet opnieuw gebruikt te kunnen worden :

1° de sluiting van papieren of plastic zakken die geen andere opening hebben dan de vulopening, die voorzien is van een zelfklevende of zelflappende sluiting die na het vullen zodanig wordt gesloten dat zij niet kan worden geopend zonder te worden beschadigd;

2° de sluiting van zakken van een niet-geweven stof die met een naad wordt gesloten, op voorwaarde dat op ten minste één kant van de opening een onuitwisbare opdruk voorkomt met een schaal van nummers beginnende met het nummer 1 aan de bovenkant of een soortgelijke opdruk (letters, tekening) die dient om aan te tonen dat de zakken nog hun oorspronkelijke afmetingen hebben;

3° de sluitingen van papieren of plastic zakken die geen andere opening dan de vulopening hebben, op voorwaarde dat de zak wordt gesloten door de druk van het gewicht van de inhoud, dat de lengte van de sluiting ten minste 22 % van de breedte van de zak bedraagt en zaden; bevat van de volgende soorten :

|                      |
|----------------------|
| a) Witte lupine;     |
| b) Blauwe lupine;    |
| c) Gele lupine       |
| d) Voedererwt        |
| e) Veldboon          |
| f) Pannonische wikke |
| g) Voederwikke       |
| h) Zachte wikke      |

§ 2. Sauf dans le cas de fractionnement en petits emballages CE B, il ne peut être procédé à une ou plusieurs nouvelles fermetures qu'officiellement ou sous contrôle officiel. Dans ce cas, il est également fait mention, sur l'étiquette prévue aux articles 8 et 10, de la dernière fermeture, de sa date et du service qui l'a effectuée.

**Art. 8.** Les emballages de semences de base, de semences certifiées et de semences commerciales, dans la mesure où les semences de base, les semences certifiées et les semences commerciales ne se présentent pas sous forme de petits emballages CE B :

1° a) sont pourvus, à l'extérieur, d'une étiquette officielle qui n'a pas encore été utilisée, qui est conforme aux conditions fixées à l'annexe IV et dont les indications sont rédigées dans une des langues officielles de l'Union européenne;

b) La couleur de l'étiquette est blanche pour les semences de base, bleue pour les semences certifiées de la première reproduction à partir de semences de base, rouge pour les semences certifiées des reproductions suivantes à partir de semences de base et jaune foncé pour les semences commerciales.

c) Lorsque l'étiquette est pourvue d'un oeillet, sa fixation est assurée dans tous les cas par un scellé officiel.

d) Si, dans le cas prévu à l'article 4, les semences de base ne répondent pas aux conditions fixées à l'annexe II quant à la faculté germinative, il en est fait mention sur l'étiquette.

e) L'emploi d'étiquettes officielles adhésives est autorisé.

f) Conformément aux décisions des institutions de l'Union européenne, il peut être autorisé, sous contrôle officiel, d'apposer sur l'emballage les indications prescrites de manière indélébile et selon le modèle de l'étiquette.

2° contiennent une notice officielle de la couleur de l'étiquette et reproduisant au moins les indications fixées pour l'étiquette à l'annexe IV, partie A, sous point a), points 3, 5 et 6, et pour les semences commerciales sous point b), points 2, 4 et 6. La notice est constituée de telle façon qu'elle ne puisse pas être confondue avec l'étiquette visée à l'art. 8, point 1°.

La notice n'est pas indispensable lorsque les indications sont apposées de manière indélébile sur l'emballage ou lorsque, conformément aux dispositions sous point 1°, une étiquette adhésive ou faite dans un matériau indéchirable est utilisée.

**Art. 9.** Les petits emballages CE B, doivent satisfaire aux conditions suivantes :

1° ils sont fermés de façon qu'ils ne puissent être ouverts sans que le système de fermeture ne soit détérioré ou sans que le marquage ni l'emballage ne montrent de traces de manipulation. Il ne peut être procédé à une ou plusieurs nouvelles fermetures qu'officiellement ou sous contrôle officiel.

2° ils sont pourvus à l'extérieur conformément à l'annexe IV du présent arrêté, partie B, d'une étiquette du fournisseur, d'une description imprimée ou d'un cachet rédigé dans une des langues officielles de la Communauté, pour les emballages transparents, cette étiquette peut être glissée à l'intérieur, à condition qu'elle soit lisible à travers l'emballage, en ce qui concerne la couleur de l'étiquette, l'article 8, 1° est applicable.

3° ils sont pourvus d'un numéro d'ordre attribué officiellement et apposé soit à l'extérieur de l'emballage, soit sur l'étiquette du fournisseur prévue sous 2°, en cas d'utilisation d'une vignette adhésive officielle, portant ce numéro d'ordre, l'article 8, est applicable en ce qui concerne la couleur.

Dans la mesure où les indications prévues à l'annexe IV du présent arrêté, partie B sont reprises sur la vignette adhésive officielle, le marquage prévu à au point 2°, n'est pas requis.

§ 2. Behalve bij het verdelen in kleine verpakkingen EG B, mag een, eventueel herhaalde, nieuwe sluiting slechts officieel of onder officieel toezicht gebeuren. In dat geval moet eveneens op het in artikel 8 en 10 bedoelde etiket melding worden gemaakt van de laatste sluiting, de datum van aanbrenging daarvan en de dienst die de sluiting heeft verricht.

**Art. 8.** Verpakkingen van basiszaad, gecertificeerd zaad en handelszaad, behalve kleine verpakkingen EG B van gecertificeerd zaad en handelszaad moeten voldoen aan de volgende voorwaarden :

1° a) aan de buitenkant voorzien zijn van een nog niet gebruikt officieel etiket dat voldoet aan de vereisten van bijlage IV en waarvan de gegevens gesteld zijn in een van de officiële talen van de Europese Unie.

b) de kleur van het etiket is wit voor basiszaad, blauw voor gecertificeerd zaad van de eerste vermeerdering vanaf basiszaad, rood voor gecertificeerd zaad van volgende vermeerderingen vanaf basiszaad en bruin voor handelszaad.

c) als in het etiket een gaatje is gemaakt, wordt bij de bevestiging van dat etiket steeds een officieel zegel gebruikt.

d) als, in het geval, bedoeld in artikel 4, het basiszaad niet voldoet aan de voorwaarden van bijlage II, met betrekking tot de kiemkracht, is dat op het etiket vermeld.

e) het gebruik van officiële kleefetiketten is toegestaan.

f) volgens de beslissingen van de instellingen van de Europese Unie mag worden toegestaan dat de voorgeschreven aanduidingen onder officieel toezicht onuitwisbaar op de verpakking worden aangebracht volgens het model van het etiket.

2° een officieel certificaat bevatten in de kleur van het etiket en met ten minste de gegevens die in bijlage IV, deel A, sub a), punten 3, 5 en 6, voor het etiket en, sub b), punten 2, 4 en 6, voor handelszaad, zijn voorgeschreven. Het certificaat heeft een zodanige vorm dat het niet kan worden verward met het in artikel 8, 1°, bedoelde etiket.

Het certificaat is niet vereist wanneer de gegevens onuitwisbaar op de verpakking zijn aangebracht of wanneer, overeenkomstig punt 1°, een kleefetiket of een etiket van scheurvrij materiaal is gebruikt.

**Art. 9.** Kleine verpakkingen EG B moeten voldoen aan de volgende voorwaarden :

1° ze worden zodanig gesloten dat ze niet kunnen worden geopend zonder dat het sluitingssysteem wordt beschadigd of de aanduiding op de verpakking sporen van manipulatie vertoont. Een, eventueel herhaalde, nieuwe sluiting mag slechts officieel of onder officieel toezicht plaatsvinden;

2° ze zijn aan de buitenkant, overeenkomstig bijlage IV van dit besluit, deel B, voorzien van een etiket van de leverancier of een gedrukte of gestempelde tekst in een van de officiële talen van de gemeenschap. Bij doorzichtige verpakkingen mag het etiket zich binnenin bevinden, op voorwaarde dat het door de verpakking heen kan worden gelezen. Voor de kleur van het etiket is artikel 8, 1°, van toepassing;

3° ze zijn aan de buitenkant of op het sub 2° bedoelde etiket van de leverancier, voorzien van een officieel volgnummer. Bij gebruik van een officieel gometiket met dat volgnummer, is voor de kleur artikel 8 van toepassing.

Voorzover de in bijlage IV van dit besluit, deel B, bedoelde gegevens zijn overgenomen op het officiële gometiket, is de aanduiding bedoeld in het punt 2°, niet vereist.



**Art. 10.** Les emballages de semences prébase, sont munis à l'extérieur d'une étiquette officielle portant au moins les indications suivantes :

- 1° service de certification et Etat membre ou leurs sigles distinctifs;
- 2° numéro de référence du lot;

3° mois et année de la fermeture ou mois et année du dernier prélèvement officiel d'échantillons en vue de la certification;

4° espèce, indiquée au moins par sa dénomination botanique, qui peut figurer sous forme abrégée et sans les noms des auteurs, en caractères latins;

5° variété, indiquée au moins en caractères latins;

6° mention « semences prébase »;

7° nombre de générations précédant les semences des catégories « semences certifiées » ou « semences certifiées de la première reproduction ».

L'étiquette est de couleur blanche et barrée en diagonale d'un trait violet. Si, dans le cas prévu à l'article 4, les semences ne répondent pas aux conditions fixées à l'annexe II quant à la faculté germinative, il en est fait mention sur étiquette.

**Art. 11.** Les semences de plantes fourragères, pour autant qu'elles soient commercialisées en conformité avec l'article 3, §§ 1<sup>er</sup> et 2, et qu'elles soient destinées à la certification conformément aux conditions prévues à l'article 3, § 3, sont :

1° conditionnées et étiquetées à l'aide d'une étiquette officielle répondant aux conditions de l'annexe V, points A et B, conformément aux conditions prévues à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, et;

2° accompagnées d'un document satisfaisant aux conditions prévues à l'annexe V, lettre C.

**Art. 12.** En ce qui concerne le système de fermeture et le marquage de l'emballage pour la commercialisation de semences de la catégorie «semences certifiées» en vrac au consommateur final, une simplification est prévue, notamment :

les récipients sont fermés;

un document reprenant les données officielles figurant sur l'étiquette doit être remis par le fournisseur au consommateur final.

les quantités de semences vendues en vrac doivent être communiquées au service à la fin de chaque année calendrier par le fournisseur.

**Art. 13.** Dans le cas de semences d'une variété qui a été génétiquement modifiée, toute étiquette apposée sur le lot de semences ou tout document qui l'accompagne, en vertu des dispositions de cet arrêté, officiel ou non, indique clairement que la variété a été génétiquement modifiée.

**Art. 14.** Tout traitement chimique des semences prébase, des semences de base, des semences certifiées de toute nature ou des semences commerciales doit être mentionné soit sur l'étiquette officielle, soit sur une étiquette du fournisseur ainsi que sur l'emballage, ou à l'intérieur de celui-ci.

En outre, le nom de chaque matière active présente dans le(s) produit(s) utilisé(s) sera mentionné sur une étiquette complémentaire apposée par le fournisseur.

Il est interdit de commercialiser des semences traitées chimiquement avec un produit qui n'a pas été agréé à cette fin, conformément à l'arrêté royal du 28 février 1994, relatif à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole. Pour des semences importées déjà traitées chimiquement, il suffit cependant que les principes actifs aient été autorisés conformément à la réglementation précitée.

Le Ministre peut, sous les conditions qu'il détermine, prévoir des dérogations aux fins de recherches et d'essais scientifiques.

**Art. 10.** De verpakkingen van prebasiszaad zijn aan de buitenkant voorzien van een officieel etiket waarop ten minste de volgende gegevens zijn vermeld :

1° certificeringsdienst en lidstaat of desbetreffend kenteken;

2° partijnummer;

3° maand en jaar van de sluiting of maand en jaar van de laatste officiële monsterneming, ten behoeve van de certificering;

4° soort ten minste aangegeven met de botanische benaming, eventueel in verkorte vorm en zonder de namen van de auteurs, in Latijns schrift;

5° ras ten minste vermeld in Latijns schrift;

6° aanduiding prebasiszaad;

7° aantal generaties dat aan het zaad van de categorie gecertificeerd zaad of van de categorie gecertificeerd zaad van de eerste vermeerdering voorafgaat.

Het etiket is wit van kleur en heeft een diagonaal lopende paarse streep. Als, in het geval, bedoeld in artikel 4, het zaad niet voldoet aan de in bijlage II opgesomde voorwaarden voor de kiemkracht, is dat op het etiket vermeld.

**Art. 11.** Zaad van groenvoedergewassen dat, overeenkomstig artikel 3, § 1 en § 2, in de handel gebracht wordt en dat bestemd is voor goedkeuring, overeenkomstig het bepaalde in artikel 3, § 3, moet voldoen aan de volgende voorwaarden :

1° verpakt en voorzien van een officieel etiket dat voldoet aan de voorwaarden van bijlage V, onder A en B, overeenkomstig artikel 7, § 1;

2° vergezeld gaan van een document dat voldoet aan de voorwaarden van bijlage V, onder C.

**Art. 12.** Wat betreft het sluitingssysteem en de aanduiding van de verpakkingen voor het in de handel brengen van zaad van de categorie gecertificeerd zaad in bulk aan de eindverbruiker, is er in een vereenvoudiging voorzien, namelijk :

de recipiënten zijn afgesloten;

de gegevens op het officiële etiket moeten ook worden aangebracht op een door de leverancier aan de eindverbruiker te overhandigen document;

de hoeveelheden in bulk verkocht zaad worden aan het einde van ieder kalenderjaar door de leverancier aan de dienst medegedeeld.

**Art. 13.** Voor zaad van een ras dat genetisch gemodificeerd is, wordt op elk officieel dan wel ander etiket of document dat krachtens dit besluit op de partij zaad is aangebracht of die partij vergezelt, duidelijk vermeld dat het ras genetisch gemodificeerd is.

**Art. 14.** Als het prebasiszaad, het basiszaad, het gecertificeerd zaad van alle aard of het handelszaad een chemische behandeling heeft ondergaan, wordt dat op het officiële etiket dan wel op een etiket van de leveranciers of in de verpakking vermeld.

Bovendien wordt de naam van elke werkzame stof van het product of de gebruikte producten vermeld op een door de leverancier aangebracht aanvullend etiket.

Het is verboden zaaizaad in de handel te brengen dat chemisch werd behandeld met een product dat hiertoe niet werd erkend, overeenkomstig het koninklijk besluit van 28 februari 1994 betreffende het bewaren, het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik. Voor zaaizaad dat al chemisch behandeld wordt ingevoerd, volstaat evenwel dat de werkzame bestanddelen werden toegestaan, overeenkomstig de voormelde reglementering.

De minister kan, onder de voorwaarden die hij vaststelt, afwijkingen toestaan met het oog op wetenschappelijke opzoekingen en proefnemingen.

*Section III. — Mélanges de semences.*

**Art. 15.** § 1<sup>er</sup> La commercialisation des semences sous forme de mélanges de genres, d'espèces ou de variétés différents est autorisée. Dans le cas de mélanges de semences :

1° non utilisés comme plantes fourragères, ils peuvent contenir des semences de plantes fourragères et des semences de plantes qui ne sont pas des plantes fourragères au sens du présent arrêté.

2° utilisés comme plantes fourragères, ils peuvent contenir des semences d'espèces végétales énumérées dans le présent arrêté et dans les arrêtés royaux portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de céréales, des semences de plantes oléagineuses et à fibres, des semences de légumes et de chicorée industrielle, à l'exclusion des variétés visées à l'article 4, § 2, a, de l'arrêté royal du 8 juillet 2001 relatif aux catalogues nationaux des variétés des espèces agricoles.

3° destinés à la préservation de l'environnement naturel dans le cadre de la conservation des ressources génétiques visées à l'article 28, § 1, 2°, ils peuvent contenir des semences de plantes fourragères et des semences de plantes qui ne sont pas des plantes fourragères au sens du présent arrêté.

Dans les cas prévus aux 1° et 2°, il est entendu que les divers composants des mélanges, dans la mesure où ils appartiennent à l'une des espèces végétales énumérées dans le présent arrêté, dans les arrêtés royaux du 2 mai 2001, portant réglementation du commerce et du contrôle des semences de céréales et des semences de légumes et de chicorée industrielle doivent être conformes, avant mélange, aux règles de commercialisation qui leur sont applicables.

Conformément aux décisions des institutions de l'union européenne, le Ministre peut fixer les autres conditions, y compris l'indication sur l'étiquette de l'autorisation technique octroyée aux entreprises de produire des mélanges de semences, le contrôle de la production des mélanges et l'échantillonnage des lots et des mélanges produits.

Le Ministre peut aussi, dans le cas visé à l'article 15, § 1<sup>er</sup>, 3°, conformément à la décision 2004/371/CE de la Commission du 20 avril 2004 concernant les conditions de mise sur le marché des mélanges de semences destinés à être utilisés comme plantes fourragères, fixer les conditions dans lesquelles les mélanges peuvent être commercialisés.

§ 2. Les articles 5, 6, 8, 9 et 14 sont applicables aux mélanges visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Toutefois, les étiquettes officielles sont dans tous les cas de couleur verte.

§ 3. Pour l'application des dispositions reprises au § 2, les petits emballages CE A sont assimilés aux petits emballages CE B. Cependant, le numéro d'ordre prévu par l'article 9, alinéa 1<sup>er</sup>, c, n'est pas requis pour les premiers.

**Art. 16.** L'application des dispositions de l'annexe IV, point A, I, c), 5, 2° partie et B, c, 11, 2° partie du présent arrêté est soumise aux conditions suivantes :

1° La composition et la dénomination du mélange doivent être déposées auprès du Service; lorsque le mélange est emballé à l'étranger, le Service délivre un accusé de réception;

2° la composition du mélange doit figurer sur l'emballage ou sur une notice séparée qui est fixée sur chacun des emballages; cependant, pour ce qui concerne l'annexe IV, B, c, du présent arrêté, il suffit de disposer sur place d'une provision d'un document sur lequel la composition est mentionnée et qui est remis à l'acheteur sur simple demande. détaillé qui vaut autorisation,

*Afdeling III. — Mengsels van zaden.*

**Art. 15.** § 1. Zaad in mengsels van verschillende geslachten, soorten of rassen mag in de handel worden gebracht onder de volgende voorwaarden :

1° als het niet bestemd is om als voedergewas te worden gebruikt. In dat geval mogen deze mengsels zaad bevatten van groenvoedergewassen en van planten die geen voedergewassen zijn als bedoeld in dit besluit;

2° als het bestemd is om als voedergewas te worden gebruikt. In dat geval, bevatten deze mengsels zaad van de rassen, genoemd in dit besluit en in de koninklijke besluiten houdende reglementering van de handel in en de keuring van zaaigranen, zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen en het koninklijk besluit houdende reglementering van de handel in en de keuring van groentezaad en zaad van cichorei voor de industrie, met uitzondering van de rassen, bedoeld in artikel 4, § 2, onder a, van het koninklijk besluit van 8 juli 2001 betreffende de nationale rassencatalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen;

3° als het bestemd is voor het behoud van het natuurlijk milieu in het kader van de instandhouding van de in artikel 28, § 1, 2° bedoelde genetische hulpbronnen. In dat geval mogen de mengsels zaad bevatten van groenvoedergewassen en van planten die geen voedergewassen zijn in de zin van dit besluit.

De gevallen, bedoeld in punt 1° en 2°, moeten de diverse bestanddelen van de mengsels, als ze behoren tot een plantensoort genoemd in dit besluit en in de koninklijke besluiten van 2 mei 2001 houdende reglementering van de handel in en de keuring van zaaigranen, zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen en groentezaad en zaad van cichorei voor de industrie, voordat ze gemengd worden, in overeenstemming zijn met de daarop van toepassing zijnde voorschriften voor het in de handel brengen ervan.

Overeenkomstig de beslissingen van de instellingen van de Europese Unie, kan de minister de andere voorwaarden vaststellen, met inbegrip van de etikettering, de aan de ondernemingen verleende technische toestemming om mengsels van zaad te maken, de controle op de productie van mengsels en het nemen van monsters van de gemaakte partijen en mengsels.

De minister kan ook, voor het in artikel 15, § 1, 3°, bedoelde geval, overeenkomstig de Beschikking 2004/371/EG van de Commissie van 20 april 2004 betreffende voorwaarden voor het in de handel brengen van zaadmengsels bestemd voor gebruik als voedergewas, de voorwaarden vaststellen waaronder de mengsels in de handel mogen worden gebracht.

§ 2. Artikel 5, 6, 8, 9 en 14 zijn van overeenkomstige toepassing op de mengsels bedoeld in § 1. De officiële etiketten zijn evenwel in alle gevallen groen.

§ 3. Voor de toepassing van § 2 worden kleine verpakkingen EG A gelijkgesteld met kleine verpakkingen EG B. Voor eerstgenoemde kleine verpakkingen, is het officiële volgnummer, bedoeld in artikel 9, eerste lid, 3°, evenwel niet vereist.

**Art. 16.** De toepassing van bijlage IV, A, I, c), 5, 2° en B, c), 11, 2° van dit besluit is onderworpen aan de volgende voorwaarden :

1° de samenstelling en de benaming van het zaadmengsel wordt gedeponereerd bij de dienst, ook wanneer het mengsel in het buitenland is verpakt. Deze dienst levert een omstandig ontvangstbewijs af dat geldt als toelating;

2° de samenstelling van het mengsel wordt vermeld op de verpakking of op een afzonderlijk vouwblad dat aan elke verpakking wordt gehecht. Nochtans kan, wat bijlage IV, B, c, van dit besluit betreft, worden volstaan met het ter plaatse in voorraad hebben van een document waarop de samenstelling is vermeld en dat op eenvoudig verzoek aan de koper wordt overhandigd.

## Section IV. — Autres dispositions.

**Art. 17. § 1<sup>er</sup>.** On ne peut commercialiser les semences d'espèces fourragères autres que des semences prébase, qui sont récoltées dans un pays non-membre de l'Union européenne, que si le Conseil a constaté au préalable que les semences récoltées dans ce pays et offrant les mêmes garanties quant à leurs caractéristiques ainsi qu'aux dispositions prises pour leur examen, pour assurer leur identité, pour leur marquage et pour leur contrôle, sont à cet égard équivalentes aux semences de base, aux semences certifiées ou aux semences certifiées de la première ou de la deuxième reproduction ou aux semences commerciales récoltées à l'intérieur de l'Union et conformes aux dispositions de la directive 66/401/CEE du 14 juin 1966 concernant la commercialisation des semences de plantes fourragères, dernièrement modifié par la directive 2004/55/CE de la commission du 20 avril 2004.

En outre, les conditions particulières prévues, le cas échéant, par les institutions de l'Union européenne, doivent être remplies.

§ 2. Les dispositions du 1<sup>er</sup> paragraphe sont également applicables

1° aux semences prébase, étant entendu que ces semences ne peuvent être commercialisées que si l'équivalence a été constatée pour les semences de base, sauf dérogations prévues par le Ministre;

2° aux semences récoltées dans tout nouvel Etat membre, pour la période allant de son adhésion jusqu'à la date à laquelle il doit se conformer aux dispositions de la Directive 66/401/CEE précitée.

**Art. 18. § 1<sup>er</sup>.** Pour surmonter toute difficulté temporaire d'approvisionnement général en semences de base, en semences certifiées de toute nature ou en semences commerciales, ne pouvant être résolue autrement, le Ministre peut, moyennant autorisation de la Commission européenne, autoriser, pour une période déterminée, la commercialisation dans les quantités requises pour résoudre les difficultés d'approvisionnement, de semences d'une catégorie soumise à des exigences réduites ou des semences appartenant à des variétés ne figurant ni au « Catalogue commun des variétés des espèces de plantes agricoles » ni aux catalogues nationaux des variétés.

§ 2. Pour une catégorie de semences d'une variété déterminée, l'étiquette officielle est celle prévue pour la catégorie correspondante. Pour les semences de variétés ne figurant pas aux catalogues mentionnés ci-dessus, l'étiquette officielle est celle prévue pour les semences commerciales. L'étiquette indique toujours qu'il s'agit de semences d'une catégorie soumise à des exigences réduites.

**Art. 19.** Le Ministre peut compléter et modifier les annexes au présent arrêté, conformément aux décisions des institutions de l'Union européenne.

CHAPITRE III. — *Le contrôle.*

**Art. 20.** Le Service est chargé de l'exécution du contrôle sur la production de semences indigènes. Ce contrôle comprend :

1° examen de la recevabilité des demandes de contrôle pour les cultures destinées à la production des semences;

2° le contrôle des cultures sur pied;

3° les inspections sur les examens sous contrôle officiel comme prévu en article 1<sup>er</sup>, § 2, 3°;

4° le contrôle des produits récoltés pendant le transport, la réception, l'entreposage, la préparation et le conditionnement;

5° l'examen dans les laboratoires;

6° le contrôle sur l'exécution des fermetures officielles et sur l'addition des étiquettes et certificats officiels, prescrits par les articles 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12. et 14.

Le Service est également chargé du contrôle sur la préparation des mélanges et le contrôle sur les semences comme indiqué à l'article 3, § 3.

Le contrôle n'implique pour le Service aucune responsabilité spécifique pouvant donner lieu à des dommages-intérêts.

**Art. 21.** Dans le règlement de contrôle et de certification visé à l'article 26, les conditions suivantes sont prises :

1° les modalités et les définitions concernant le contrôle visé à l'article 20;

## Afdeling IV. Overige bepalingen.

**Art. 17. § 1.** Zaaizaad van groenvoedergewassen, ander dan prebasizaad, dat in een land is geogst dat geen lid is van de Europese Unie, mag enkel in de handel gebracht worden als de Raad vooraf heeft vastgesteld dat het in dat land geogste zaad dezelfde waarborgen biedt ten aanzien van de eigenschappen daarvan, alsmede van de toepassing van de maatregelen betreffende het onderzoek, de verzekering van de identiteit, de aanduiding en de controle, in dit opzicht, gelijkwaardig is aan basiszaad, gecertificeerd zaad, gecertificeerd zaad van de eerste of de tweede of handelszaad dat in de Europese Unie is geogst en beantwoordt aan de bepalingen van de Richtlijn 66/401/EEG van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen, laatst gewijzigd door Richtlijn 2004/55/EG van de Commissie van 20 april 2004.

Bovendien moeten, in voorkomend geval, de door de instellingen van de Europese Unie vastgestelde bijzondere voorwaarden zijn vervuld.

§ 2. De bepalingen van § 1 zijn eveneens van toepassing op de volgende soorten zaad :

1° prebasizaad, met dien verstande dat dit zaad slechts in de handel mag worden gebracht indien de gelijkwaardigheid voor het basiszaad werd vastgesteld. De minister kan daarvoor afwijkingen bepalen;

2° het zaaizaad dat werd geogst in iedere nieuwe lidstaat van de Europese Unie gedurende de periode vanaf zijn toetreding tot het tijdstip waarop hij aan de bepalingen van de voormelde Richtlijn 66/401/EEG moet voldoen.

**Art. 18. § 1.** Om tijdelijke moeilijkheden op te heffen die zich voordoen bij de algemene voorziening met basiszaad of gecertificeerd zaad van allerlei aard of handelszaad en die niet op een andere manier kunnen worden overwonnen, kan de minister, na machtiging door de Europese Commissie, voor een vastgestelde periode de voor het oplossen van de voorzieningsmoeilijkheden nodige hoeveelheden zaad van een categorie waaraan minder strenge eisen zijn gesteld of zaad van rassen die noch in de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen, noch in de nationale rassencatalogus voorkomen tot de handel toelaten.

§ 2. Wanneer het een categorie zaad van een bepaald ras betreft, is het officiële etiket het etiket dat voor de overeenkomstige categorie is vastgesteld. In het geval van zaad van rassen die niet op bovengenoemde lijsten voorkomen, is het het voor handelszaad voorgeschreven etiket. In elk geval wordt op het etiket vermeld dat het zaad betreft dat tot een categorie behoort waaraan minder strenge eisen zijn gesteld.

**Art. 19.** De minister kan de bijlagen van dit besluit aanvullen en wijzigen, overeenkomstig de beslissingen van de instellingen van de Europese Unie.

HOOFDSTUK III. — *De keuring.*

**Art. 20.** De dienst is belast met de uitvoering van de controle op de productie van het inlands zaaizaad. Die controle omvat :

1° het onderzoek naar de ontvankelijkheid van de aanvragen tot keuring van teelten bestemd voor de productie van zaaizaad;

2° de keuring van het gewas op het veld;

3° de controles op de onderzoeken onder officieel toezicht, zoals bepaald in artikel 1, § 2, 3°;

4° het toezicht op de geogste producten bij het vervoer, de inontvangstname, het opslaan, het bereiden en het conditioneren;

5° het onderzoek in laboratoria;

6° het toezicht op het verrichten van de officiële sluitingen en het aanbrengen van officiële etiketten en certificaten, overeenkomstig artikel 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 en 14.

De dienst is eveneens belast met het toezicht op de bereiding van mengsels en met de controle op het zaaizaad, bedoeld in artikel 3, § 3.

De keuring schept voor de dienst geen enkele specifieke verantwoordelijkheid waarop een eis tot schadevergoeding zou kunnen gegrond worden.

**Art. 21.** In het keuringsreglement, bedoeld in artikel 26, zijn de volgende voorwaarden en bepalingen opgenomen :

1° de voorwaarden en bepalingen met betrekking tot de controle, bedoeld in artikel 20;

2° les conditions auxquelles les personnes physiques ou morales doivent satisfaire pour être habilitées à introduire une demande de contrôle pour des cultures destinées à la production des semences et à soumettre les produits récoltés aux contrôles visés à l'article 20.

Ces personnes sont agréées par le Service s'il résulte d'une enquête que les dites conditions sont remplies.

**Art. 22.** Les examens officiels de semences sont effectués selon les méthodes internationales en usage ou, à défaut, selon les méthodes fixées par le Ministre.

**Art. 23.** La description éventuelle requise, pour la certification des composants généalogiques est, à la demande de l'obtenteur, tenue confidentielle.

**Art. 24.** Le Ministre peut, pour des motifs économiques fondés, en ce qui concerne la production indigène, fixer, pour la certification des semences prébase, des semences de base et des semences certifiées de toute nature, des conditions plus strictes que celles prévues aux annexes I et II.

**Art. 25.** Au cours de l'examen des semences pour la certification, les échantillons sont prélevés selon des méthodes appropriées fixées par le Ministre. Les échantillons sont prélevés sur des lots homogènes; le poids maximal d'un lot et le poids minimal d'un échantillon sont indiqués à l'annexe III.

Pour l'application des dispositions du présent article, on entend par un lot homogène, une quantité de semences constituant une unité et ayant des caractéristiques présumées uniformes.

**Art. 26.** Sur proposition du Service, le Ministre établit un règlement de contrôle et de certification des semences de plantes fourragères.

#### CHAPITRE IV. — *Contrôle de la commercialisation et dispositions pénales*

**Art. 27.** Des contrôles officiels sont effectués au moyen des échantillons pris par sondage, au cours de la commercialisation, afin de vérifier la conformité des semences d'espèces fourragères aux conditions du présent arrêté. Les examens officiels de semences sont effectués selon les méthodes internationales en usage ou, à défaut de celles-ci, selon les méthodes fixées par le Ministre. Les échantillons sont prélevés sur des lots homogènes; le poids maximal d'un lot est indiqués à l'annexe III.

Pour l'application des dispositions du présent article, on entend par un lot homogène, une quantité de semences constituant une unité et ayant des caractéristiques présumées uniformes.

**Art. 28.** Sans préjudice de la libre circulation des semences à l'intérieur de la Communauté, le Service prend toutes les mesures nécessaires afin que les indications suivantes lui soient fournies lors de la commercialisation, en quantités supérieures à 2 kg, de semences importées de pays tiers :

- 1° espèce;
- 2° variété;
- 3° catégorie;
- 4° pays de production et service de contrôle officiel;
- 5° pays d'expédition;
- 6° importateur;
- 7° quantité de semences.

**Art. 29.** § 1<sup>er</sup>. Pour tenir compte de l'évolution de la situation dans les domaines suivants, et selon les décisions des institutions de l'Union européenne, le Ministre peut fixer les conditions particulières :

1° dans lesquelles les semences traitées chimiquement peuvent être commercialisées;

2° dans lesquelles les semences peuvent être commercialisées en ce qui concerne la conservation in situ et l'utilisation durable des ressources génétiques des plantes, y compris les mélanges de semences d'espèces qui contiennent aussi des espèces énumérées à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 8 juillet 2001 relatif aux catalogues nationaux des variétés des espèces de plantes agricoles et de légumes, qui sont associées à des habitats naturels et semi-naturels spécifiques et sont menacées d'érosion génétique;

3° dans lesquelles les semences adaptées à la culture biologique peuvent être commercialisées.

§ 2. Les conditions dans lesquelles les semences visées au § 1<sup>er</sup> comprennent notamment les points suivants :

1° dans le cas visé sous 2° les semences de ces espèces sont d'une provenance connue et approuvée par le Ministre;

2° de voorwaarden waaraan de natuurlijke of rechtspersonen moeten voldoen om gerechtigd te zijn een aanvraag tot keuring in te dienen voor teelten die bestemd zijn voor de productie van zaaizaad en de geogste producten te onderwerpen aan de controles, bedoeld in artikel 20.

Bovenvermelde personen worden door de dienst erkend wanneer uit een onderzoek blijkt dat deze voorwaarden zijn vervuld.

**Art. 22.** Het officiële zaadonderzoek vindt plaats volgens de gebruikelijke internationale methoden of, bij ontstentenis hiervan, volgens de methoden die door de minister worden vastgesteld.

**Art. 23.** De voor de keuring eventueel vereiste beschrijving van de genealogische bestanddelen wordt, op verzoek van de kweker, geheim gehouden.

**Art. 24.** De minister kan om gegronde economische redenen, wat de inlandse productie betreft, voor de keuring van prebasiszaad, basiszaad en gecertificeerd zaad van alle soorten strengere voorwaarden stellen dan de voorwaarden opgenomen in bijlage I en II.

**Art. 25.** Bij het onderzoek van het zaad met het oog op de goedkeuring, gebeurt de bemonstering volgens geschikte methoden die door de minister worden vastgesteld. De bemonstering bestaat uit homogene partijen: het maximumgewicht van een partij en het minimumgewicht van een monster worden in bijlage III vermeld.

Voor de toepassing van dit artikel wordt onder een homogene partij verstaan een hoeveelheid zaad die een eenheid vormt en waarvan aangenomen wordt dat ze uniforme kenmerken bezit.

**Art. 26.** Op voorstel van de dienst, stelt de minister een keurings- en certificeringsreglement van zaaizaden van groenvoedergewassen vast.

#### HOOFDSTUK IV. — *Controle van de handel en strafbepalingen*

**Art. 27.** Met officiële steekproeven wordt nagegaan of het in de handel gebrachte zaad van groenvoedergewassen beantwoordt aan de in dit besluit vervatte voorwaarden. De bemonstering en het officiële zaadonderzoek vinden plaats volgens de gebruikelijke internationale methoden of, bij ontstentenis hiervan, volgens de methoden die door de minister worden vastgesteld. De bemonstering bestaat uit homogene partijen en het maximumgewicht van een partij wordt vermeld in bijlage III.

Voor de toepassing van dit artikel wordt onder een homogene partij verstaan, een hoeveelheid die een eenheid vormt en waarvan aangenomen wordt dat ze uniforme kenmerken bezit.

**Art. 28.** Onverminderd het vrije verkeer van zaad binnen de Europese gemeenschap, neemt de minister de nodige maatregelen opdat hij bij het in de handel brengen van uit derde landen ingevoerde hoeveelheden zaad van meer dan 2 kg van de volgende gegevens in kennis wordt gesteld :

- 1° soort;
- 2° ras;
- 3° categorie;
- 4° producerend land en officiële keuringsdienst;
- 5° land van verzending;
- 6° invoerder;
- 7° hoeveelheid zaaizaad.

**Art. 29.** § 1. Om rekening te houden met de ontwikkelingen op de volgende gebieden en volgens de beslissingen van de instellingen van de Europese Unie, kan de minister specifieke voorwaarden vaststellen :

1° waaronder chemisch behandeld zaad in de handel mag worden gebracht;

2° waaronder zaad in de handel mag worden gebracht in verband met de instandhouding in situ en het duurzaam gebruik van plantaardige genetische hulpbronnen, met inbegrip van zaadmengsels van soorten waaronder ook soorten zijn opgenomen in artikel 1 van het koninklijk besluit van 8 juli 2001 betreffende de nationale rassencatalogi voor landbouwgewassen en groentegewassen en die worden geassocieerd met specifieke natuurlijke en semi-natuurlijke habitats en bedreigd worden door genetische erosie;

3° waaronder voor de biologische teelt geschikt zaad in de handel mag worden gebracht.

§ 2. De in § 1 bedoelde specifieke voorwaarden omvatten met name de volgende punten :

1° in het onder § 1, 2° bedoelde geval, is het zaad van deze soorten van een bekende herkomst die is erkend door de minister;

2° dans le cas visé sous 2°, des restrictions quantitatives appropriées.

**Art. 30.** Le délai pendant lequel les agents de l'autorité visée à l'article 6 de la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, peuvent en vertu de l'article 13 de cette loi, par mesure administrative, saisir provisoirement les produits réglementés par le présent arrêté, est fixé à trois mois.

**Art. 31.** Les factures, contrats, catalogues, circulaires, offres de vente et autres documents analogues doivent, selon le cas, porter les indications prescrites à l'annexe IV, A, a) 5, 6, 7 et 10, ou b) 2, 6, 7 et 9.

**Art. 32.** Les préparateurs, importateurs et vendeurs doivent conserver la facture d'achat, une copie de la facture de vente et les documents de transport pendant trois ans à partir du 1er janvier de l'année suivant la date du document, afin de pouvoir les soumettre, à leur demande et sans déplacement, aux agents chargés de contrôler l'application du présent arrêté.

**Art. 33.** Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux dispositions de la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage.

#### CHAPITRE V. — Dispositions finales

**Art. 34.** Le présent arrêté ne préjuge pas des dispositions de l'arrêté royal du 3 mai 1994 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et produits végétaux et de ses arrêtés d'exécution.

**Art. 35.** L'arrêté royal du 2 mai 2001 portant réglementation du commerce des semences de plantes fourragères, modifié par l'arrêté royal du 19 décembre 2001, est abrogé.

**Art. 36.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 37.** Le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 mai 2005.

Le Ministre-Président,  
Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Economie,  
B. CEREXHE

#### ANNEXE I.

##### CONDITIONS AUXQUELLES DOIT SATISFAIRE LA CULTURE

1. Les précédents cultureux du champ de production n'ont pas été incompatibles avec la production de semences de l'espèce et de la variété de la culture et le champ de production est suffisamment exempt de telles plantes issues des cultures précédentes.

2. La culture répond aux normes suivantes en ce qui concerne les distances par rapport à des sources voisines de pollen qui peuvent provoquer une pollinisation étrangère indésirable :

| Culture  | Distances minimales<br>Minimumafstand | Gewas   |
|--|---------------------------------------|---|
| Brassica spp., Phacelia tanacetifolia  |                                       | Brassica spp., Phacelia tanacetifolia :   |
| - pour la production de semences de base   | 400 m                                 | - voor de productie van basiszaad;  |
| - pour la production de semences certifiées  | 200 m                                 | - voor de productie van gecertificeerd zaad.  |
| Espèces ou variétés autres que Brassica spp., Phacelia tanacetifolia; Pisum sativum et variétés de Poa pratensis visées dans la seconde partie de la troisième phrase du point 4 : |                                       | Andere soorten of rassen dan Brassica spp., Phacelia tanacetifolia, Pisum sativum en rassen van Poa pratensis als bedoeld in het laatste lid punt 4 : |
| - pour la production de semences destinées à être multipliées, champ de multiplication jusqu'à 2 ha  | 200 m                                 | - voor de productie van zaad voor de vermeerdering, percelen; tot 2 ha;   |
| - pour la production de semences destinées à être multipliées, champ de multiplication de plus de 2 ha   | 100 m                                 | - voor de productie van zaad voor de vermeerdering, percelen; groter dan 2 ha;  |

2° in het onder § 1, 2° bedoelde geval, passende kwantitatieve beperkingen.

**Art. 30.** De termijn, waarvoor de bij artikel 6 van de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt bedoelde overheidspersonen, op grond van artikel 13 van die wet, de bij dit besluit gereguleerde producten bij administratieve maatregel voorlopig in beslag mogen nemen, is vastgesteld op drie maanden.

**Art. 31.** De facturen, contracten van catalogi, omzendbrieven, offerten voor verkoop en andere gelijkaardige documenten moeten de aanduidingen dragen die, naargelang het geval, zijn voorgeschreven voor het etiket in bijlage IV, A, a), 5, 6, 7 en 10 of in bijlage IV, A, b), 2, 6, 7 en 9.

**Art. 32.** De bereiders, invoerders en verkopers moeten de aankoopfactuur, een afschrift van de verkoopfactuur en de vervoersdocumenten gedurende drie jaar vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op het jaar waarin de bovengenoemde documenten werden opgemaakt, bewaren om ze ter plaatse aan de beampten belast met het toezicht over de toepassing van dit besluit op hun verzoek voor te leggen.

**Art. 33.** Overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en bestraft, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt.

#### HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen.

**Art. 34.** Dit besluit doet geen afbreuk aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 3 mei 1994 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen en van zijn uitvoeringsbesluiten.

**Art. 35.** Het koninklijk besluit van 2 mei 2001 houdende reglementering van de handel in en de keuring van zaaizaad van groenvoedergewassen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 december 2001, wordt opgeheven.

**Art. 36.** Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 37.** De minister, bevoegd voor Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 mei 2005.

De Minister-Président,  
Ch. PICQUE

De Minister van economie,  
B. CEREXHE

#### BIJLAGEN I.

##### VOORWAARDEN WAARAAN HET GEWAS MOET VOLDOEN

1. Op het perceel, mag geen voorvrucht zijn verbouwd die zich niet verdraagt met de productie van zaaizaad van de soort en het ras van het betrokken gewas. Het perceel moet ook voldoende vrij zijn van opslag van de voorvrucht.

2. Het gewas moet voldoen aan de onderstaande normen betreffende de afstand tot dicht in de buurt gelegen bestuivingsbronnen die tot ongewenste kruisbestuiving kunnen leiden :

| Culture  | Distances minimales<br>Minimumafstand | Gewas  |
|--|---------------------------------------|--|
| - pour la production de semences destinées à la production de plantes fourragères, champ de multiplication jusqu'à 2 ha    | 100 m                                 | - voor de productie van zaad bestemd voor de voortbrenging van groenvoedergewassen, percelen tot 2 ha;           |
| - pour la production de semences destinées à la production de plantes fourragères, champ de multiplication de plus de 2 ha | 50 m -                                | voor de productie van zaad bestemd voor de 50 m voortbrenging van groenvoedergewassen, percelen groter dan 2 ha. |

Ces distances peuvent ne pas être observées lorsqu'il existe une protection suffisante contre toute pollinisation étrangère indésirable.

3. Les plantes d'autres espèces dont les semences sont difficiles à distinguer des semences de la culture au cours des analyses de laboratoire ne sont tolérées qu'en quantité limitée. En particulier, les cultures des espèces de *Lolium x Festulolium* répondront aux conditions suivantes : le nombre de plantes d'une espèce de *Lolium* non conformes à l'espèce de la culture ne dépasse pas :

- 1 par 50 m<sup>2</sup> pour la production de semences de base;
- 1 par 10 m<sup>2</sup> pour la production de semences certifiées.

4. La culture possède suffisamment d'identité et de pureté variétales. Les cultures autres que celles des espèces *Pisum sativum*, *Vicia faba*, *Brassica napus* var. *napobrassica*;

*Brassica oleracea* convar. *Acephala* ou de *Poa pratensis* répondent notamment aux conditions suivantes : le nombre de plantes de la culture, qui sont reconnaissables comme manifestation non conformes à la variété, ne dépasse pas :

- 1 par 30 m<sup>2</sup> pour la production de semences de base,
- 1 par 10 m<sup>2</sup> pour la production de semences certifiées;

Pour *Poa pratensis*, le nombre de plantes de la culture qui sont reconnaissables comme manifestation non conformes à la variété ne doit pas dépasser :

- 1 par 20 m<sup>2</sup> pour la production de semences de base,
- 4 par 10 m<sup>2</sup> pour la production de semences certifiées;

toutefois, pour les variétés qui sont officiellement classées comme « variétés apomictiques monoclonales » selon les procédures admises, il est possible de considérer comme acceptable au regard de normes précitées dans les champs de production de semences certifiées un nombre n'excédant pas 6 par 10 m<sup>2</sup> de plantes reconnaissables comme non conformes à la variété.

Pour les espèces *Pisum sativum*, *Vicia faba*, *Brassica napus* var. *napobrassica*, *Brassica oleracea* convar. *Acephala*, la première phrase seulement est d'application.

5. La présence d'organismes nuisibles, réduisant la valeur d'utilisation des semences n'est tolérée que dans la limite la plus faible possible.

6. Le respect des normes ou autres conditions mentionnées ci-dessus est examiné, dans le cas des semences de base, lors d'inspections officielles sur pied et, dans le cas des semences certifiées, soit lors d'inspections officielles sur pied, soit lors d'inspections sur pied effectuées sous contrôle officiel.

Ces inspections sur pied sont effectuées dans les conditions suivantes :

- a) L'état cultural et le stade de développement de la culture permettent un examen satisfaisant.
- b) Il est procédé à au moins une inspection sur pied.
- c) La taille, le nombre et la distribution des sondages élémentaires à inspecter pour examiner le respect des conditions de la présente annexe sont déterminés selon des méthodes appropriées.

Deze afstanden behoeven niet in acht te worden genomen wanneer er voldoende bescherming tegen ongewenste kruisbestuiving aanwezig is.

3. Planten van andere soorten, waarvan de zaden in het laboratorium moeilijk te onderscheiden zijn van het gewas, mogen slechts in geringe mate aanwezig zijn. In het bijzonder, moeten gewassen van de *Lolium*-soorten en *x Festulolium* aan de volgende voorwaarden voldoen : het aantal planten van een andere *Lolium*-soort dan het gewas mag niet meer bedragen dan :

- 1 per 50 m<sup>2</sup> voor de productie van basiszaad;
- 1 per 10 m<sup>2</sup> voor de productie van gecertificeerd zaad.

4. Het gewas van de soorten *Pisum sativum*, *Vicia faba*, *Brassica napus* var. *napobrassica*, *Brassica oleracea* convar. *acephala* moet voldoende rasecht en raszuiver zijn.

In het bijzonder, gewassen van andere soorten, dan *Pisum sativum*, *Vicia faba*, *Brassica napus* var. *napobrassica*, *Brassica oleracea* convar. *acephala* of van *Poa pratensis*, moeten aan de volgende eisen voldoen : het aantal planten van deze soorten, die duidelijk niet tot het betrokken ras behoren, mag niet meer bedragen dan :

- 1 per 30 m<sup>2</sup> voor de productie van basiszaad;
- 1 per 10 m<sup>2</sup> voor de productie van gecertificeerd zaad.

Voor *Poa pratensis*, mag het aantal planten van soorten, die kennelijk niet tot het betrokken ras behoren, niet meer bedragen dan :

- 1 per 20 m<sup>2</sup> voor de productie van basiszaad;
- 4 per 10 m<sup>2</sup> voor de productie van gecertificeerd zaad.

Voor rassen die volgens erkende procedures officieel worden ingedeeld als "van één kloon afkomstige apomictische rassen", kan een aantal planten die kennelijk niet tot het betrokken ras behoren en waarvan het aantal niet meer bedraagt dan 6. per 10 m<sup>2</sup>, als in overeenstemming worden beschouwd met voornoemde normen voor de productie van gecertificeerd zaad.

Voor de soorten *Pisum sativum*, *Vicia faba*, *Brassica napus* var. *napobrassica*, *Brassica oleracea* convar. *Acephala* geldt slechts de eerste zin.

5. De aanwezigheid van schadelijke organismen, die de gebruikswaarden van het zaaizaad verminderen, moet zoveel mogelijk beperkt zijn.

6. Of aan de bovengenoemde normen of eisen is voldaan, wordt voor basiszaad vastgesteld door middel van officiële veldkeuringen en voor gecertificeerd zaad door middel van hetzij officiële veldkeuringen, hetzij keuringen uitgevoerd onder officieel toezicht.

Bij deze veldkeuringen, moeten de volgende punten in acht genomen worden :

- a) de stand en het ontwikkelingsstadium van het gewas moeten een afdoend onderzoek mogelijk maken;
- b) er moet ten minste één veldkeuring plaatsvinden;
- c) de grootte, het aantal en de verdeling van de perceelstukken, waarvoor moet worden nagegaan of aan de bepalingen van deze bijlage wordt voldaan, moeten volgens daarvoor passende methoden worden vastgesteld.

## ANNEXE I

## BIJLAGEN I

## CONDITIONS AUXQUELLES DOIT SATISFAIRE LA CULTURE

1. Les précédents culturaux du champ de production n'ont pas été incompatibles avec la production de semences de l'espèce et de la variété de la culture et le champ de production est suffisamment exempt de telles plantes issues des cultures précédentes.
2. La culture répond aux normes suivantes en ce qui concerne les distances par rapport à des sources voisines de pollen qui peuvent provoquer une pollinisation étrangère indésirable :

## VOORWAARDEN WAARAAN HET GEWAS MOET VOLDOEN.

1. Op het perceel, mag geen voorvrucht zijn verbouwd die zich niet verdraagt met de productie van zaaizaad van de soort en het ras van het betrokken gewas. Het perceel moet ook voldoende vrij zijn van opslag van de voorvrucht.
2. Het gewas moet voldoen aan de onderstaande normen betreffende de afstand tot dicht in de buurt gelegen bestuivingsbronnen die tot ongewenste kruisbestuiving kunnen leiden :

| Culture   | Distances minimales / minimumafstand | Gewas   |
|---|--------------------------------------|---|
| Brassica spp., Phacelia tanacetifolia   |                                      | Brassica spp., Phacelia tanacetifolia :   |
| - pour la production de semences de base  | 400 m                                | - voor de productie van basiszaad;  |
| - pour la production de semences certifiées   | 200 m                                | - voor de productie van gecertificeerd zaad.  |
| Espèces ou variétés autres que Brassica spp., Phacelia tanacetifolia ; Pisum sativum et variétés de Poa pratensis visées dans la seconde partie de la troisième phrase du point 4 : |                                      | Andere soorten of rassen dan Brassica spp., Phacelia tanacetifolia, Pisum sativum en rassen van Poa pratensis als bedoeld in het laatste lid punt 4 : |
| - pour la production de semences destinées à être multipliées, champ de multiplication jusqu'à 2 ha   | 200 m                                | - voor de productie van zaad voor de vermeerdering, percelen tot 2 ha;  |
| - pour la production de semences destinées à être multipliées, champ de multiplication de plus de 2 ha  | 100 m                                | - voor de productie van zaad voor de vermeerdering, percelen groter dan 2 ha;   |
| - pour la production de semences destinées à la production de plantes fourragères, champ de multiplication jusqu'à 2 ha   | 100 m                                | - voor de productie van zaad bestemd voor de voortbrenging van groenvoergerassen, percelen tot 2 ha;  |
| - pour la production de semences destinées à la production de plantes fourragères, champ de multiplication de plus de 2 ha  | 50 m                                 | - voor de productie van zaad bestemd voor de 50 m voortbrenging van groenvoergerassen, percelen groter dan 2 ha.                                      |

Ces distances peuvent ne pas être observées lorsqu'il existe une protection suffisante contre toute pollinisation étrangère indésirable.

Deze afstanden behoeven niet in acht te worden genomen wanneer er voldoende bescherming tegen ongewenste kruisbestuiving aanwezig is.

3. Les plantes d'autres espèces dont les semences sont difficiles à distinguer des semences de la culture au cours des analyses de laboratoire ne sont tolérées qu'en quantité limitée. En particulier, les cultures des espèces de Lolium x Festulolium répondront aux conditions suivantes : le nombre de plantes d'une espèce de Lolium non conformes à l'espèce de la culture ne dépasse pas :

3. Planten van andere soorten, waarvan de zaden in het laboratorium moeilijk te onderscheiden zijn van het gewas, mogen slechts in geringe mate aanwezig zijn. In het bijzonder, moeten gewassen van de Lolium-soorten en x Festulolium aan de volgende voorwaarden voldoen : het aantal planten van een andere Lolium-soort dan het gewas mag niet meer bedragen dan :

- 1 par 50 m<sup>2</sup> pour la production de semences de base ;
- 1 par 10 m<sup>2</sup> pour la production de semences certifiées

- 1 per 50 m<sup>2</sup> voor de productie van basiszaad;
- 1 per 10 m<sup>2</sup> voor de productie van gecertificeerd zaad.

4. La culture possède suffisamment d'identité et de pureté variétales. Les cultures autres que celles des espèces Pisum sativum, Vicia faba, Brassica napus var. napobrassica.

4. Het gewas van de soorten Pisum sativum, Vicia faba, Brassica napus var. napobrassica, Brassica oleracea convar. acephala moet voldoende rasecht en raszuiver zijn.

Brassica oleracea convar. Acephala ou de Poa pratensis répondent notamment aux conditions suivantes : le nombre de plantes de la culture, qui sont reconnaissables comme manifestation non conformes à la variété, ne dépasse pas

In het bijzonder, gewassen van andere soorten, dan Pisum sativum, Vicia faba, Brassica napus var. napobrassica, Brassica oleracea convar. acephala of van Poa pratensis, moeten aan de volgende eisen voldoen: het aantal planten van deze soorten, die duidelijk niet tot het betrokken ras behoren, mag niet meer bedragen dan:

- 1 par 30 m<sup>2</sup> pour la production de semences de base,
- 1 par 10 m<sup>2</sup> pour la production de semences certifiées ;

- 1 per 30 m<sup>2</sup> voor de productie van basiszaad;
- 1 per 10 m<sup>2</sup> voor de productie van gecertificeerd zaad.

Pour Poa pratensis, le nombre de plantes de la culture qui sont reconnaissables comme manifestation non conformes à la variété ne doit pas dépasser :

Voor Poa pratensis, mag het aantal planten van soorten, die kennelijk niet tot het betrokken ras behoren, niet meer bedragen dan :

- 1 par 20 m<sup>2</sup> pour la production de semences de base,
- 4 par 10 m<sup>2</sup> pour la production de semences certifiées ;

- 1 per 20 m<sup>2</sup> voor de productie van basiszaad;
- 4 per 10 m<sup>2</sup> voor de productie van gecertificeerd zaad.

toutefois, pour les variétés qui sont officiellement classées comme « variétés apomictiques monoclonales » selon les procédures admises, il est possible de considérer comme acceptable au regard de normes précitées dans les champs de production de semences certifiées un nombre n'excédant pas 6 par 10 m<sup>2</sup> de plantes reconnaissables comme non conformes à la variété.

Pour les espèces *Pisum sativum*, *Vicia faba*, *Brassica napus* var. *napobrassica*, *Brassica oleracea* convar. *Acephala*, la première phrase seulement est d'application.

5 La présence d'organismes nuisibles, réduisant la valeur d'utilisation des semences n'est tolérée que dans la limite la plus faible possible.

6 Le respect des normes ou autres conditions mentionnées ci-dessus est examiné, dans le cas des semences de base, lors d'inspections officielles sur pied et, dans le cas des semences certifiées, soit lors d'inspections officielles sur pied, soit lors d'inspections sur pied effectuées sous contrôle officiel.

Ces inspections sur pied sont effectuées dans les conditions suivantes :

- a) L'état cultural et le stade de développement de la culture permettent un examen satisfaisant.
- b) Il est procédé à au moins une inspection sur pied.
- c) La taille, le nombre et la distribution des sondages élémentaires à inspecter pour examiner le respect des conditions de la présente annexe sont déterminés selon des méthodes appropriées.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale relatif à la commercialisation des semences de plantes fourragères.

Voor rassen die volgens erkende procedures officieel worden ingedeeld als " van één kloon afkomstige apomictische rassen ", kan een aantal planten die kennelijk niet tot het betrokken ras behoren en waarvan het aantal niet meer bedraagt dan 6 per 10 m<sup>2</sup>, als in overeenstemming worden beschouwd met voornoemde normen voor de productie van gecertificeerd zaad.

Voor de soorten *Pisum sativum*, *Vicia faba*, *Brassica napus* var. *napobrassica*, *Brassica oleracea* convar. *Acephala* geldt slechts de eerste zin.

5. De aanwezigheid van schadelijke organismen, die de gebruikswaarden van het zaaizaad verminderen, moet zoveel mogelijk beperkt zijn.

6. Of aan de bovengenoemde normen of eisen is voldaan, wordt voor basiszaad vastgesteld door middel van officiële veldkeuringen en voor gecertificeerd zaad door middel van hetzij officiële veldkeuringen, hetzij keuringen uitgevoerd onder officieel toezicht.

Bij deze veldkeuringen, moeten de volgende punten in acht genomen worden:

- a) de stand en het ontwikkelingsstadium van het gewas moeten een afdoend onderzoek mogelijk maken;
- b) er moet ten minste één veldkeuring plaatsvinden;
- c) de grootte, het aantal en de verdeling van de perceelstukken, waarvoor moet worden nagegaan of aan de bepalingen van deze bijlage wordt voldaan, moeten volgens daarvoor passende methoden worden vastgesteld.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse hoofdstedelijke regering betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen.



## ANNEXE II

## CONDITIONS AUXQUELLES DOIVENT SATISFAIRE LES SEMENCES

## I. SEMENCES CERTIFIÉES.

1. Les semences possèdent suffisamment d'identité et de pureté variétales. Les semences des espèces mentionnées ci-dessous répondent notamment aux normes ou autres conditions suivantes :

| Espèces et catégories   | Pureté minimale variétale / Minimumraszuiverheid (%) |
|---|--|
| Poa pratensis variétés visées dans la seconde partie de la troisième phrase du point 4 de l'annexe I, Brassica napus var napobrassica et Brassica oleracea convar. acephala | 98   |
| Pisum sativum, Vicia faba   |  |
| - semences certifiées, première reproduction  | 99   |
| - semences certifiées, deuxième reproduction et suivantes   | 98   |

La pureté minimale variétale est contrôlée principalement lors d'inspections officielles sur pied effectuées selon les conditions visées à l'annexe I.

2. Les semences répondent aux normes ou autres conditions suivantes en ce qui concerne la faculté germinative, la pureté spécifique et la teneur en semences d'autres espèces de plantes, y compris les semences de lupin d'une autre couleur et amer :

## A. TABLEAU

| Espèces  | Faculté germinative                                 |   | Pureté minimale spécifique (% du poids)            | Pureté spécifique  |  |   |                  |
|--|---|---|--|--|--|---|------------------|
|  | Faculté germinative minimale (% des semences pures) | Teneur maximale en graines dures (% des semences pures) |  | Teneur maximale en semences d'autres espèces de plantes (% du poids)   | Total  | Une seule espèce  | Agropyron repens |
| 1  | 2   | 3   | 4  | 5  | 6  | 7   |                  |
|  |   |   |  |  |  |   |                  |
| Soort  | Kiemkracht  |   | Minimum mechanische zuiverheid (% van het gewicht) | Mechanische zuiverheid   |  |   |                  |
|  | Minimum kiemkracht (% zuiver zaad)                  | Maximum bestanddeel hardschalige zaden (% zuiver zaad)  |  | Maximumgehalte aan zaden van andere plantensoorten (% van het gewicht)   | Totaal   | Van één enkele soort  | Agropyron repens |
| 1  | 2   | 3   | 4  | 5  | 6  | 7   |                  |
|  |   |   |  |  |  |   |                  |
| Pureté spécifique  |   |   |  | Teneur maximale en semences d'autres espèces de plantes en nombre dans un échantillon du poids prévu à l'annexe III, colonne 4 (total par colonne) |  | Condition en ce qui concerne la teneur en semences de lupin d'une autre couleur ou amer |                  |
| Teneur maximale en semences d'autres espèces de plantes (% du poids) | Alopecurus myosuroides                              | Melilotus spp.  | Raphanus raphanistrum                              | Sinapis arvensis   | Avena fatua, Avena ludoviciana, Avena sterilis |   | Cuscuta spp.     |
| 8  | 9   | 10  | 11   | 12   | 13   | 14  | 15               |

## BIJLAGE II.

## VOORWAARDEN WAARAAN HET ZAAIZAAD MOET VOLDOEN

## I. GECERTIFICEERD ZAAD.

1. Het zaad moet voldoende rasecht en raszuiver zijn. Het zaaizaad van de onderstaande soorten moet met name aan de volgende normen of eisen voldoen :

| Soorten en categorieën   |
|--|
| Poa pratensis, rassen als bedoeld in het laatste lid van punt 4 van bijlage I, Brassica napus var. napobrassica et Brassica oleracea convar. acephala. |
| Pisum sativum, Vicia faba :  |
| - gecertificeerd zaaizaad eerste vermeerdering;  |
| - gecertificeerd zaaizaad tweede en volgende vermeerderingen.  |

Of aan de minimeisen inzake raszuiverheid is voldaan, wordt hoofdzakelijk nagegaan door middel van de in bijlage I, omschreven veldkeuringen.

2. Het zaaizaad moet ten aanzien van kiemkracht, mechanische zuiverheid en gehalte aan zaden van andere plantensoorten inclusief lupinezaden van een andere kleur en zaden van bitterstofhoudende lupinen aan de volgende normen of eisen voldoen :

## A. TABEL

| Mechanische zuiverheid  |               |                       |                  |        |        |     | Maximumgehalten, in aantal, aan zaden van andere plantensoorten in een monster, waarvan het gewicht is aangegeven in bijlage III, kolom 4 (totaal per kolom) |     |    |              |   |    | Eisen aangaande het gehalte aan lupinezaden met een andere kleur en van bitterstofhoudende lupinezaden |             |
|---|---------------|-----------------------|------------------|--------|--------|-----|--|-----|----|--------------|---|----|--|-------------|
| Maximumgehalten aan zaden van andere plantensoorten (% van het gewicht) |               |                       |                  |        |        |     |  |     |    |              |   |    |  |             |
| Alopecurus myosuroides  | Melilotus spp | Raphanus raphanistrum | Sinapis Arvensis |        |        |     | Avena fatua  |     |    | Cuscuta spp. | Rumex spp. andere dan Rumex acetosella en Rumex maritimus |    |  |             |
| 8   | 9             | 10                    | 11               |        |        |     | Avena ludoviciana  |     |    | 13           | 14  |    | 15   |             |
| 1   | 2             | 3                     | 4                | 5      | 6      | 7   | 8  | 9   | 10 | 11           | 12  | 13 | 14   | 15          |
| <b>GRAMINEAE</b>  |               |                       |                  |        |        |     |  |     |    |              |   |    |  |             |
| Agrostis canina   | 75(a)         |                       | 90               | 2,0    | 1,0    | 0,3 | 0,3  |     |    |              | 0   |    | 0(j)(k)  | 2           |
| Agrostis gigantea   | 80(a)         |                       | 90               | 2,0    | 1,0    | 0,3 | 0,3  |     |    |              | 0   |    | 0(j)(k)  | 2           |
| Agrostis stolonifera  | 75(a)         |                       | 90               | 2,0    | 1,0    | 0,3 | 0,3  |     |    |              | 0   |    | 0(j)(k)  | 2           |
| Agrostis capillaris   | 75(a)         |                       | 90               | 2,0    | 1,0    | 0,3 | 0,3  |     |    |              | 0   |    | 0(j)(k)  | 2           |
| Alopecurus pratensis  | 70(a)         |                       | 75               | 2,5    | 1,0(f) | 0,3 | 0,3  |     |    |              | 0   |    | 0(j)(k)  | 5(n)        |
| Arrhenatherum elatius   | 75(a)         |                       | 90               | 3,0    | 1,0(f) | 0,5 | 0,3  |     |    |              | 0(g)  |    | 0(j)(k)  | 5(n)        |
| Bromus catharticus  | 75(a)         |                       | 98               | 1,5    | 1,0    | 0,5 | 0,3  |     |    |              | 0(g)  |    | 0(j)(k)  | 10(n)       |
| Bromus sitchensis   | 75(a)         |                       | 22               | 1,5    | 1,0(f) | 0,5 | 0,3  |     |    |              | 0(g)  |    | 0(j)(k)  | 10(n)       |
| Cynodon dactylon  | 70(a)         |                       | 00               | 2,0    | 1,0    | 0,3 | 0,3  |     |    |              | 0   |    | 0(j)(k)  | 2           |
| Dactylis glomerata  | 80(a)         |                       | 00               | 1,5    | 1,0    | 0,3 | 0,3  |     |    |              | 0   |    | 0(j)(k)  | 5(n)        |
| Festuca arundinacea   | 80(a)         |                       | 00               | 1,5    | 1,0    | 0,5 | 0,3  |     |    |              | 0   |    | 0(j)(k)  | 5(n)        |
| Festuca ovina   | 75(a)         |                       | 00               | 2,0    | 1,0    | 0,5 | 0,3  |     |    |              | 0   |    | 0(j)(k)  | 5(n)        |
| Festuca pratensis   | 80(a)         |                       | 00               | 1,5    | 1,0    | 0,5 | 0,3  |     |    |              | 0   |    | 0(j)(k)  | 5(n)        |
| Festuca rubra   | 75(a)         |                       | 00               | 1,5    | 1,0    | 0,5 | 0,3  |     |    |              | 0   |    | 0(j)(k)  | 5(n)        |
| x Festulolium   | 75(a)         |                       | 00               | 1,5    | 1,0    | 0,5 | 0,3  |     |    |              | 0   |    | 0(j)(k)  | 5(n)        |
| Lolium multiflorum  | 75(a)         |                       | 00               | 1,5    | 1,0    | 0,5 | 0,3  |     |    |              | 0   |    | 0(j)(k)  | 5(n)        |
| Lolium perenne  | 80(a)         |                       | 00               | 1,5    | 1,0    | 0,5 | 0,3  |     |    |              | 0   |    | 0(j)(k)  | 5(n)        |
| Lolium x boucheanum   | 75(a)         |                       | 00               | 1,5    | 1,0    | 0,5 | 0,3  |     |    |              | 0   |    | 0(j)(k)  | 5(n)        |
| Phalaris aquatica L.  | 75(a)         |                       | 00               | 1,5    | 1,0    | 0,3 | 0,3  |     |    |              | 0   |    | 0(j)(k)  | 5           |
| Phleum bertolonii   | 80(a)         |                       | 00               | 1,5    | 1,0    | 0,3 | 0,3  |     |    |              | 0   |    | 0(k)   | 5           |
| Phleum pratense   | 80(a)         |                       | 00               | 1,5    | 1,0    | 0,3 | 0,3  |     |    |              | 0   |    | 0(k)   | 5           |
| Poa annua   | 75(a)         |                       | 00               | 2,0(c) | 1,0(c) | 0,3 | 0,3  |     |    |              | 0   |    | 0(j)(k)  | 5(n)        |
| Poa nemoralis   | 75(a)         |                       | 00               | 2,0(c) | 1,0(c) | 0,3 | 0,3  |     |    |              | 0   |    | 0(j)(k)  | 2(n)        |
| Poa palustris   | 75(a)         |                       | 00               | 2,0(c) | 1,0(c) | 0,3 | 0,3  |     |    |              | 0   |    | 0(j)(k)  | 2(n)        |
| Poa pratensis   | 75(a)         |                       | 00               | 2,0(c) | 1,0(c) | 0,3 | 0,3  |     |    |              | 0   |    | 0(j)(k)  | 2(n)        |
| Poa trivialis   | 75(a)         |                       | 00               | 2,0(c) | 1,0(c) | 0,3 | 0,3  |     |    |              | 0   |    | 0(j)(k)  | 2(n)        |
| Trisetum flavescens   | 70(a)         |                       | 00               | 3,0    | 1,0(f) | 0,3 | 0,3  |     |    |              | 0(h)  |    | 0(j)(k)  | 2(n)        |
| <b>LEGUMINOSAE</b>  |               |                       |                  |        |        |     |  |     |    |              |   |    |  |             |
| Hedysarum coronarium  | 75(a)(b)      | 304                   | 95               | 2,5    | 1,0    |     |  | 0,3 |    |              | 0   |    | 0(k)   | 5 (o)(p)    |
| Lotus corniculatus  | 75(a)(b)      | 020                   | 95               | 1,8(d) | 1,0(d) |     |  | 0,3 |    |              | 0   |    | 0(l)(m)  | 10 (o)(p)   |
| Lupinus albus   | 80(a)(b)      | 202                   | 98               | 0,5(e) | 0,3(e) |     |  | 0,3 |    |              | 0(i)  |    | 0(j)   | 5(n) (o)(p) |
| Lupinus angustifolius   | 75(a)(b)      | 020                   | 98               | 0,5(e) | 0,3(e) |     |  | 0,3 |    |              | 0(i)  |    | 0(j)   | 5(n)        |
| Lupinus luteus  | 80(a)(b)      | 404                   | 98               | 0,5(e) | 0,3(e) |     |  | 0,3 |    |              | 0(i)  |    | 0(j)   | 5(n)        |
| Medicago lupulina   | 80(a)(b)      | 450                   | 97               | 1,5    | 1,0    |     |  | 0,3 |    |              | 0   |    | 0(l)(m)  | 10          |
| Medicago sativa   | 80(a)(b)      | 000                   | 98               | 1,5    | 1,0    |     |  | 0,3 |    |              | 0   |    | 0(l)(m)  | 10          |
| Medicago x varia  | 80(a)(b)      | 000                   | 15               | 1,5    | 1,0    |     |  | 0,3 |    |              | 0   |    | 0(l)(m)  | 10          |
| Onobrychis viciifolia   | 75(a)(b)      | 000                   | 00               | 2,5    | 1,0    |     |  | 0,3 |    |              | 0   |    | 0(j)   | 5           |
| Pisum sativum   | 80(a)         | 000                   | 00               | 0,5    | 0,3    |     |  | 0,3 |    |              | 0   |    | 0(j)   | 5(n)        |
| Trifolium alexandrinum  | 80(a)(b)      | 000                   | 00               | 1,5    | 1,0    |     |  | 0,3 |    |              | 0   |    | 0(l)(m)  | 10          |
| Trifolium hybridum  | 80(a)(b)      | 000                   | 00               | 1,5    | 1,0    |     |  | 0,3 |    |              | 0   |    | 0(l)(m)  | 10          |
| Trifolium incarnatum  | 75(a)(b)      | 0                     | 00               | 1,5    | 1,0    |     |  | 0,3 |    |              | 0   |    | 0(l)(m)  | 10          |
| Trifolium pratense  | 80(a)(b)      |                       | 00               | 1,5    | 1,0    |     |  | 0,3 |    |              | 0   |    | 0(l)(m)  | 10          |
| Trifolium repens  | 80(a)(b)      |                       | 00               | 1,5    | 1,0    |     |  | 0,3 |    |              | 0   |    | 0(l)(m)  | 10          |
| Trifolium resupinatum   | 80(a)(b)      |                       | 00               | 1,5    | 1,0    |     |  | 0,3 |    |              | 0   |    | 0(l)(m)  | 10          |
| Trigonella foenumgraecum  | 80(a)         |                       | 00               | 1,0    | 0,5    |     |  | 0,3 |    |              | 0   |    | 0(j)   | 5           |
| Vicia faba  | 80(a)(b)      |                       | 00               | 0,5    | 0,3    |     |  | 0,3 |    |              | 0   |    | 0(j)   | 5(n)        |
| Vicia pannonica   | 85(a)(b)      |                       | 00               | 1,0(e) | 0,5(e) |     |  | 0   |    |              | 0(i)  |    | 0(j)   | 5(n)        |

|                                    |          |   |    |        |        |   |   |     |     |     |       |         |      |    |
|------------------------------------|----------|---|----|--------|--------|---|---|-----|-----|-----|-------|---------|------|----|
| Vicia sativa                       | 85(a)(b) |   | 00 | 1,0(e) | 0,5(e) |   |   |     |     |     | 0 (i) | 0 (j)   | 5(n) |    |
| Vicia villosa                      | 85(a)(b) |   | 00 | 1,0(e) | 0,5(e) |   |   |     |     |     | 0 (i) | 0 (j)   | 5(n) |    |
| 1                                  | 2        | 3 | 4  | 5      | 6      | 7 | 8 | 9   | 10  | 11  | 12    | 13      | 14   | 15 |
| ANDERE SOORTEN /<br>AUTRES ESPECES |          |   |    |        |        |   |   |     |     |     |       |         |      |    |
| Brassica napus var. napobrassica   | 80(a)    |   |    | 1,0    | 0,5    |   |   | 3   | 0,3 | 0,3 | 0     | 0(j)(k) | 5    |    |
| Brassica oleracea convar. acephala | 75(a)    |   |    | 1,0    | 0,5    |   |   | 0,3 | 0,3 | 0,3 | 0     | 0(j)(k) | 10   |    |
| Phacelia tanacetifolia             | 80(a)    |   |    | 1,0    | 0,5    |   |   | 0,3 | 0,3 | 0,3 | 0     | 0(j)(k) | 5    |    |
| Raphanus sativus var. oleiformis   | 80(a)    |   |    | 1,0    | 0,5    |   |   |     |     |     | 0     | 0(j)    |      |    |

B. Normes ou autres conditions applicables lorsqu'il est fait référence tableau section I. point 2. sous A. de la présente annexe :

- a) Toutes les graines fraîches et saines non germées après pré-traitement sont considérées comme graines germées.
- b) A concurrence de la teneur maximale indiquée, les graines dures sont considérées comme des graines susceptibles de germer.
- c) Une teneur maximale totale de 0,8% en poids de semences d'autres espèces de Poa n'est pas considérée comme une impureté.
- d) Une teneur maximale de 1% en poids de semences de Trifolium pratense n'est pas considérée comme une impureté.
- e) Une teneur maximale totale de 0,5% en poids de semences de Lupinus albus, Lupinus angustifolius, Lupinus luteus, Pisum sativa, Vicia faba, Vicia pannonica, Vicia sativa et Vicia villosa dans une autre espèce correspondante n'est pas considérée comme une impureté.
- f) Le pourcentage maximal fixé en poids de semences d'une seule espèce ne s'applique pas aux semences de Poa spp.
- g) Une teneur maximale totale de deux graines d'Avena fatua, Avena ludoviciana et Avena sterilis dans un échantillon du poids fixé n'est pas considérée comme une impureté si un second échantillon du même poids est exempt de graines de ces espèces.
- h) La présence d'une graine d'Avena fatua, Avena ludoviciana et Avena sterilis dans un échantillon du poids fixé n'est pas considéré comme une impureté si un second échantillon d'un poids égal à deux fois celui fixé est exempt de graines de ces espèces.
- i) Le dénombrement des graines d'Avena fatua, Avena ludoviciana ou Avena sterilis peut ne pas être effectué à moins qu'il y ait doute du respect des normes fixées à la colonne 12.
- j) Le dénombrement des graines de Cuscuta spp. Peut ne pas être effectué à moins qu'il n'y ait doute du respect des normes fixées à la colonne 13.
- k) La présence d'une graine de Cuscuta spp. Dans un échantillon du poids fixé n'est pas considérée comme une impureté si un second échantillon de même poids est exempt de graines de Cuscuta spp.
- l) Le poids de l'échantillon pour le dénombrement des graines de Cuscuta spp. Est deux fois le poids fixé à l'annexe III colonne 4 pour l'espèce correspondante.
- m) La présence d'une graine de Cuscuta spp. Dans l'échantillon du poids prescrit n'est pas considérée comme une impureté si un second échantillon d'un poids égal à deux fois le poids prescrit est exempt de graines de Cuscuta spp.

B. normen of andere voorwaarden waaraan moet worden voldaan wanneer daarnaar wordt verwezen in de onder punt I, 2, A, van deze bijlage opgenomen tabel.

- a) Alle na voorbehandeling niet gekiemde verse en gezonde zaden worden beschouwd als gekiemde zaden.
- b) Hardschalige zaden worden voor zover zij het aangegeven maximumpercentage niet overschrijden, meegeteld als kiemkrachtige zaden.
- c) Een maximum gewichtspercentage van 0,8 % aan zaden van andere Poa-soorten geldt niet als onzuiverheid.
- d) Een maximum gewichtspercentage van 1 % aan zaden van Trifolium pratense geldt niet als onzuiverheid.
- e) Een maximum gewichtspercentage van 0,5 aan zaden van Lupinus albus, Lupinus angustifolius, Lupinus luteus, Pisum sativum, Vicia faba, Vicia pannonica, Vicia sativa, Vicia villosa, in een van de andere genoemde soorten, geldt niet als onzuiverheid.
- f) Het voorgeschreven maximum gewichtspercentage aan zaden van één enkele soort geldt niet voor zaden van Poa-soorten.
- g) De aanwezigheid van maximaal twee zaden van Avena fatua, Avena ludoviciana of Avena sterilis, in een monster van de voorgeschreven grootte, geldt niet als onzuiverheid wanneer een tweede monster van dezelfde grootte volledig vrij is van zaden van deze soorten.
- h) De aanwezigheid van één zaad van Avena fatua, Avena ludoviciana of Avena sterilis, in een monster van de voorgeschreven grootte, geldt niet als onzuiverheid wanneer een tweede monster van tweemaal de voorgeschreven grootte volledig vrij is van zaden van deze soort.
- i) Het aantal zaden van Avena fatua, Avena ludoviciana of Avena sterilis wordt slechts bepaald indien er twijfel bestaat of aan de in kolom 12 vastgestelde eisen is voldaan.
- j) Het aantal zaden van Cuscuta-soorten wordt slechts bepaald indien er twijfel over bestaat of in kolom 13 vastgestelde eisen is voldaan.
- k) De aanwezigheid van één zaad van Cuscuta-soorten, in een monster van de voorgeschreven grootte, geldt niet als onzuiverheid indien een tweede monster van dezelfde grootte volledig vrij is van zaden van Cuscuta-soorten.
- l) Om het aantal zaden van Cuscuta-soorten te bepalen, moet het monster tweemaal zo groot zijn als de in kolom 4 van bijlage III, voor deze soort aangegeven grootte.
- m) De aanwezigheid van één zaad van Cuscuta-soorten, in een monster van de voorgeschreven grootte, geldt niet als onzuiverheid indien een tweede monster van tweemaal de voorgeschreven grootte volledig vrij is van zaden van Cuscuta-soorten.

n) Le dénombrement des graines de Rumex spp. autres que Rumex acetosella et Rumex maritimus peut ne pas être effectué à moins qu'il n'y ait doute sur le respect des normes fixées à la colonne 14.

n) Het aantal zaden van andere Rumex-soorten, dan Rumex acetosella en Rumex maritimus, moet slechts worden bepaald indien er twijfel over bestaat of aan de in kolom 14 vastgestelde eisen is voldaan.

o) Le pourcentage en nombre de semences de lupin d'une autre couleur ne dépasse pas :

o) Het percentage van het aantal lupinezaden van een andere kleur mag niet meer bedragen dan :

1) 2 pour le lupin amer

1) 2 in bitterstofhoudende lupinen;

2) 1 pour les lupins autres que le lupin amer.

2) 1 in andere dan bitterstofhoudende lupinen.

p) Le pourcentage en nombre de semences de lupin amer dans des variétés autres que celles de lupin amer ne dépasse pas 2,5.

p) Het percentage van het aantal zaden van bitterstofhoudende lupinen, in andere rassen dan bitterstofhoudende lupinen, mag niet meer bedragen dan 2,5.

3. La présence d'organismes nuisibles, réduisant la valeur d'utilisation des semences n'est tolérée que dans la limite la plus faible possible.

3. De aanwezigheid van schadelijke organismen, die de gebruikswaarden van het zaaizaad verminderen, moet zoveel mogelijk beperkt zijn.

II. SEMENCES DE BASE.

II. BASISZAAD.

Sous réserve des dispositions ci-dessous, les conditions de la section I de la présente annexe s'appliquent aux semences de base.

Voor basiszaad, gelden de voorwaarden van deel I van deze bijlage, tenzij hieronder anders is bepaald.

1. Les semences de Pisum sativum, Brassica napus var. napobrassica, Brassica oleracea convar. Acephala, Vicia faba et des variétés de Poa pratensis visées dans la seconde partie de la troisième phrase du point 4 de l'annexe I répondent aux normes ou autres conditions suivantes : la pureté variétale minimale est de 99,7% ; La pureté minimale variétale est contrôlée principalement lors d'inspections officielles sur pied effectuées selon les conditions visées à l'annexe I.

1. Zaad van Pisum sativum, Brassica napus var. napobrassica, Brassica oleracea conv. acephala, Vicia faba en van rassen van Poa pratensis, als bedoeld in het laatste lid van punt 4 van bijlage I, moet, overeenkomstig de onderstaande normen of eisen, voor ten minste 99,7 % raszuiver zijn. Of aan de minimumeisen inzake raszuiverheid is voldaan, wordt hoofdzakelijk nagegaan door middel van de bijlage I, onder 6 omschreven veldkeuringen.

2. Les semences répondent aux normes et autres conditions suivantes :

2. Het zaad moet aan de volgende normen of andere eisen voldoen :

A. TABLEAU

A. TABEL

| Teneur maximale en semences d'autres espèces de plantes |                            |  |   |                  |                        |                             |                |
|---|----------------------------|--|---|------------------|------------------------|-----------------------------|----------------|
| Espèces   | Total (% du poids)         | Teneur en nombre dans un échantillon du poids prévu à l'annexe III colonne 4 (total par colonne)   |   |                  |                        | Autres normes ou conditions |                |
|   |                            | Une seule espèce   | Rumex spp. autre que Rumex acetosella et Rumex maritimus  | Agropyron repens | Alopercus myosuroides  |                             | Melilotus spp. |
| 1   | 2                          | 3  | 4   | 5                | 6                      | 7                           | 8              |
| Maximumgehalte aan zaden van andere plantensoorten      |                            |  |   |                  |                        |                             |                |
| Soorten   | Totaal (% van het gewicht) | Aantal in een monster waarvan het gewicht is aangegeven in bijlage III, kolom 4 (totaal per kolom) |   |                  |                        | Overige normen of eisen     |                |
|   |                            | Van één enkele soort   | Rumex spp. Andere dan Rumex acetosella en Rumex maritimus | Agropyron repens | Alopecurus myosuroides |                             | Melilotus spp. |
| 1   | 2                          | 3  | 4   | 5                | 6                      | 7                           | 8              |
| 1   | 2                          | 3  | 4   | 5                | 6                      | 7                           | 8              |
| GRAMINEAE   |                            |  |   |                  |                        |                             |                |
| Agrostis canina   | 0,3                        | 20   | 1   | 1                | 1                      |                             | (j)            |
| Agrostis gigantea                                       | 0,3                        | 20   | 1   | 1                | 1                      |                             | (j)            |
| Agrostis stolonifera                                    | 0,3                        | 20   | 1   | 1                | 1                      |                             | (j)            |
| Agrostis capillaris                                     | 0,3                        | 20   | 1   | 1                | 1                      |                             | (j)            |
| Alopercus pratensis                                     | 0,3                        | 20(a)  | 2   | 5                | 5                      |                             | (j)            |
| Arrhenatherum elatius                                   | 0,3                        | 20(a)  | 2   | 5                | 5                      |                             | (i)(j)         |
| Bromus catharticus                                      | 0,4                        | 20   | 5   | 5                | 5                      |                             | (j)            |

|   |     |       |   |   |   |       |         |
|---|-----|-------|---|---|---|-------|---------|
| Bromus sitchensis   | 0,4 | 20    | 5 | 5 | 5 |       | (j)     |
| Cynodon dactylon  | 0,3 | 20(a) | 1 | 1 | 1 |       | (j)     |
| Dactylis glomerata  | 0,3 | 20(a) | 2 | 5 | 5 |       | (j)     |
| Festuca arundinacea   | 0,3 | 20(a) | 2 | 5 | 5 |       | (j)     |
| Festuca ovina   | 0,3 | 20(a) | 2 | 5 | 5 |       | (j)     |
| Festuca pratensis   | 0,3 | 20(a) | 2 | 5 | 5 |       | (j)     |
| Festuca rubra   | 0,3 | 20(a) | 2 | 5 | 5 |       | (j)     |
| x Festulolium   | 0,3 | 20(a) | 2 | 5 | 5 |       | (j)     |
| Lolium multiflorum  | 0,3 | 20(a) | 2 | 5 | 5 |       | (j)     |
| Lolium perenne  | 0,3 | 20(a) | 2 | 5 | 5 |       | (j)     |
| Lolium x boucheanum   | 0,3 | 20(a) | 2 | 5 | 5 |       | (j)     |
| Phalaris aquatica L.  | 0,3 | 20    | 2 | 5 | 5 |       | (j)     |
| Phleum bertolonii   | 0,3 | 20    | 2 | 1 | 1 |       | (j)     |
| Phleum pratense   | 0,3 | 20    | 2 | 1 | 1 |       | (j)     |
| Poa annua   | 0,3 | 20(b) | 1 | 1 | 1 |       | (f) (j) |
| Poa nemoralis   | 0,3 | 20(b) | 1 | 1 | 1 |       | (f) (j) |
| Poa palustris   | 0,3 | 20(b) | 1 | 1 | 1 |       | (f) (j) |
| Poa pratensis   | 0,3 | 20(b) | 1 | 1 | 1 |       | (f) (j) |
| Poa trivialis   | 0,3 | 20(b) | 1 | 1 | 1 |       | (f) (j) |
| Trisetum flavescens   | 0,3 | 20(c) | 1 | 1 | 1 |       | (i) (j) |
| 1   | 2   | 3     | 4 | 5 | 6 | 7     | 8       |
| LEGUMINOSAE   |     |       |   |   |   |       |         |
| Hedysarum coronarium  | 0,3 | 20    | 2 |   |   | 0 (e) | (j)     |
| Lotus corniculatus  | 0,3 | 20    | 3 |   |   | 0 (e) | (g) (j) |
| Lupinus albus   | 0,3 | 20    | 2 |   |   | 0 (d) | (h) (k) |
| Lupinus angustifolius   | 0,3 | 20    | 2 |   |   | 0 (d) | (h) (k) |
| Lupinus luteus  | 0,3 | 20    | 2 |   |   | 0 (d) | (h) (k) |
| Medicago lupulina   | 0,3 | 20    | 5 |   |   | 0 (e) | (j)     |
| Medicago sativa   | 0,3 | 20    | 3 |   |   | 0 (e) | (j)     |
| Medicago x varia  | 0,3 | 20    | 3 |   |   | 0 (e) | (j)     |
| Onobrychis viciifolia   | 0,3 | 20    | 2 |   |   | 0 (d) |         |
| Pisum sativum   | 0,3 | 20    | 2 |   |   | 0 (d) |         |
| Trifolium alexandrinum  | 0,3 | 20    | 3 |   |   | 0 (e) | (j)     |
| Trifolium hybridum  | 0,3 | 20    | 3 |   |   | 0 (e) | (j)     |
| Trifolium incarnatum  | 0,3 | 20    | 3 |   |   | 0 (e) | (j)     |
| Trifolium pratense  | 0,3 | 20    | 5 |   |   | 0 (e) | (j)     |
| Trifolium repens  | 0,3 | 20    | 5 |   |   | 0 (e) | (j)     |
| Trifolium resupinatum   | 0,3 | 20    | 3 |   |   | 0 (e) | (j)     |
| Trigonella foenumgraecum  | 0,3 | 20    | 2 |   |   | 0 (d) |         |
| Vicia faba  | 0,3 | 20    | 2 |   |   | 0 (d) |         |
| Vicia pannonica   | 0,3 | 20    | 2 |   |   | 0 (d) | (h)     |
| Vicia sativa  | 0,3 | 20    | 2 |   |   | 0 (d) | (h)     |
| Vicia villosa   | 0,3 | 20    | 2 |   |   | 0 (d) | (h)     |
| 1   | 2   | 3     | 4 | 5 | 6 | 7     | 8       |
| ANDERE SOORTEN /<br>AUTRES ESPECES                                    |     |       |   |   |   |       |         |
| Brassica napus<br>var.napobrassica                                    | 0,3 | 20    | 2 |   |   |       | (j)     |
| Raphanus sativus var.<br>oleiformis                                   | 0,3 | 20    | 3 |   |   |       | (j)     |
| Brassica oleracea<br>convar. acephala avr.<br>Medullosa + var.viridis | 0,3 | 20    | 2 |   |   |       |         |
| Phacelia tanacetifolia  | 0,3 | 20    |   |   |   |       |         |

B. Normes et autres conditions applicables lorsqu'il en est fait référence au tableau sous point II, 2, A, de la présente annexe :

B. normen of andere voorwaarden waaraan moet worden voldaan wanneer daarnaar wordt verwezen in de onder punt II, 2, A, van deze bijlage opgenomen tabel :

- |   |   |
|---|---|
| <p>a) Une teneur maximale totale de 80 graines de <i>Poa</i> spp. n'est pas considérée comme une impureté ;</p> <p>b) La condition visée à la colonne 3 ne s'applique pas aux semences de <i>Poa</i> spp. La teneur maximale totale en semences de <i>Poa</i> spp. d'une espèce autre que celle à examiner ne doit pas dépasser 1 dans un échantillon de 500 graines ;</p> <p>c) Une teneur maximale totale de 20 graines de <i>Poa</i> spp. n'est pas considérée comme une impureté ;</p> <p>d) Le dénombrement de graines de <i>Melilotus</i> spp. peut ne pas être effectué à moins qu'il n'y ait doute sur le respect des normes fixées à la colonne 7 ;</p> <p>e) La présence d'une graine de <i>Melilotus</i> spp. dans un échantillon du poids fixé n'est pas considéré comme une impureté si un second échantillon de deux fois le poids fixé est exempt de graines de <i>Melilotus</i> spp ;</p> <p>f) Les conditions c), d), e), f), k) et m) visée à la section I, point 2, de la présente annexe, ne s'applique pas ;</p> <p>g) Dans les variétés autres que celles de lupin amer, le pourcentage en nombre de semences de lupin amer ne dépassera pas 1.</p> | <p>a) De aanwezigheid van maximaal 80 zaden van <i>Poa</i>-soorten geldt niet als onzuiverheid.</p> <p>b) De in kolom 3 vastgestelde eis is niet van toepassing op zaaizaad van <i>Poa</i>-soorten. Het totale maximale aantal van de andere <i>Poa</i>-soorten dan de soort die onderzocht wordt mag niet meer dan 1 bedragen, in een monster van 500 zaden.</p> <p>c) De aanwezigheid van maximaal 20 zaden van <i>Poa</i>-soorten geldt niet als onzuiverheid.</p> <p>d) Het aantal zaden van <i>Melilotus</i>-soorten wordt slechts bepaald indien er twijfel over bestaat of aan de in kolom 7 vastgestelde eisen is voldaan.</p> <p>e) De aanwezigheid van één zaad van <i>Melilotus</i>-soorten, in een monster van de voorgeschreven grootte, geldt niet als onzuiverheid indien een tweede monster van tweemaal de voorgeschreven grootte volledig vrij is van zaden van <i>Melilotus</i>-soorten.</p> <p>f) Voorwaarde c), d), e), f), k) en m) in punt 2, B van deel I, van deze bijlage, zijn niet van toepassing.</p> <p>g) Het percentage van het aantal zaden van bitterstofhoudende lupinen in andere dan mag niet meer bedragen dan 1.</p> |
|---|---|

## III. SEMENCES COMMERCIALES.

Sous réserve des dispositions i-dessous, les conditions de la partie I, point 2 et 3. de la présente annexe, s'appliquent aux semences commerciales.

- 1 Les pourcentages en poids fixés dans les colonnes 5 et 6 du tableau partie I, point 2. sous A de la présente annexe, sont augmentés de 1.
- 2 Pour *Poa annua*, une teneur maximale totale de 10% en poids de semences d'autres espèces de *Poa* n'est pas considérée comme une impureté.
- 3 Pour les espèces de *Poa* autres que *Poa annua*, une teneur maximale totale de 3% en poids de semences d'autres espèces de *Poa* n'est pas considérée comme une impureté.
- 4 Pour *Hedysarum coronarium* une teneur maximale totale de 1% en poids de semences de *Melilotus* spp. n'est pas considérée comme une impureté.
- 5 La condition d) visée pour *Lotus corniculatus* à la partie I, point 2, de la présente annexe, ne s'applique pas.
- 6 Pour les espèces de lupin :
  - 1 La pureté spécifique minimale est de 97% du poids ;
  - 2 Le pourcentage en nombre de semences de lupin d'une autre couleur ne dépassera pas :
    - 1) Pour le lupin amer : 4
    - 2) Pour le lupin autre que le lupin amer : 2
- 7 Pour les espèces de *Vicia*, une teneur maximale totale de 6% en poids de semences de *vicia pannonica* et *Vicia villosa* ou d'espèces cultivées apparentées à une autre espèce n'est pas considérée comme une impureté.
- 8 La pureté spécifique minimale pour *Vicia pannonica*, *vicia sativa* et *Vicia villosa* est de 97% du poids.

## III. HANDELSZAAD.

Voor handelszaad, gelden de voorwaarden van deel I, punt 2 en punt 3, van deze bijlage, tenzij hieronder anders is bepaald.

1. De gewichtspercentages van kolom 5 en 6 van de in deel I, sub 2, A, van deze bijlage opgenomen tabel worden met 1 verhoogd.
2. Voor *Poa annua*, geldt een gewichtspercentage van maximaal 10 aan zaden van andere *Poa*-soorten niet als onzuiverheid.
3. Voor andere *Poa*-soorten dan *Poa annua*, geldt een gewichtspercentage van maximaal 3 aan zaden van andere *Poa*-soorten niet als onzuiverheid.
4. Voor *Hedysarum coronarium*, geldt een gewichtspercentage van maximaal 1 aan zaden van *Melilotus*-soorten niet als onzuiverheid.
5. Voorwaarde d), ten aanzien van *Lotus corniculatus*, in punt 2 van deel I, van deze bijlage, is niet van toepassing.
6. Voor *Lupinus*-soorten :
  - a) bedraagt de minimum mechanische zuiverheid 97 gewichtspercenten;
  - b) mag het percentage van het aantal lupinezaden van een andere kleur niet meer bedragen dan :
    - 1) 4, in bitterstofhoudende lupinen;
    - 2) 2, in andere dan bitterstofhoudende lupinen.
7. Voor *Vicia* spp., geldt een gewichtspercentage van maximaal 6 aan zaden van *Vicia pannonica*, *Vicia villosa* of aanverwante cultuursorten in één van de andere genoemde soorten niet als onzuiverheid.
8. Voor *Vicia pannonica*, *Vicia sativa* en *Vicia villosa*, bedraagt de minimum mechanische zuiverheid 97 gewichtspercenten.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale relatif à la commercialisation des semences de plantes fourragères.

Bruxelles, le 3 mai 2005.

Le Ministre-Président,  
Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Economie,  
B. CEREXHE

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse hoofdstedelijke regering betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen.

Brussel, 3 mei 2005.

De Minister-President,  
Ch. PICQUE

De Minister van Economie,  
B. CEREXHE

## ANNEXE III

## BIJLAGE III.

## POIDS DES LOTS ET DES ECHANTILLONS

## GEWICHT VAN EEN PARTIJ ZAAIZAAD EN VAN EEN MONSTER

Le poids maximal d'un lot ne peut être dépassé de plus de 5%.

Het maximumgewicht van een partij mag ten hoogste met 5 % worden overschreden.

| Espèces                | Poids maximal d'un lot (en tonnes)         | Poids minimal d'un échantillon à prélever sur un lot (en grammes) | Poids de l'échantillon pour les dénombrements visés à l'annexe II, I, 2, A, colonne 12 à 14 et à l'annexe II, II 2, A, colonne 3 à 7 (en grammes)                       |
|------------------------|--|---|---|
| Soorten                | Maximum gewicht van een partij (in tonnen) | Maximum gewicht van een monster van een partij (in grammen)       | Gewicht van het monster voor de bepaling van aantallen, als voorzien in bijlage II, I, 2, A kolommen 12 tot 14 en in bijlage II, II, 2, A kolommen 3 tot 7 (in grammen) |
| 1                      | 2  | 3   | 4   |
| GRAMINEAE              |  |   |   |
| Agrostis canina        | 10   | 50  | 5   |
| Agrostis gigantea      | 10   | 50  | 5   |
| Agrostis stolonifera   | 10   | 50  | 5   |
| Agrostis capillaris    | 10   | 50  | 5   |
| Alopecurus pratensis   | 10   | 100   | 30  |
| Arrhenatherum elatius  | 10   | 200   | 80  |
| Bromus catharticus     | 10   | 200   | 200   |
| Bromus sitchensis      | 10   | 200   | 200   |
| Cynodon dactylon       | 10   | 50  | 5   |
| Dactylis glomerata     | 10   | 100   | 30  |
| Festuca arundinacea    | 10   | 100   | 50  |
| Festuca ovina          | 10   | 100   | 30  |
| Festuca pratensis      | 10   | 100   | 50  |
| Festuca rubra          | 10   | 100   | 30  |
| x Festulolium          | 10   | 200   | 60  |
| Lolium multiflorum     | 10   | 200   | 60  |
| Lolium perenne         | 10   | 200   | 60  |
| Lolium x boucheanum    | 10   | 200   | 60  |
| Phalaris aquatica L.   | 10   | 100   | 50  |
| Phleum bertolonii      | 10   | 50  | 10  |
| Phleum pratense        | 10   | 50  | 10  |
| Poa annua              | 10   | 50  | 10  |
| Poa nemoralis          | 10   | 50  | 5   |
| Poa palustris          | 10   | 50  | 5   |
| Poa pratensis          | 10   | 50  | 5   |
| Poa trivialis          | 10   | 50  | 5   |
| Trisetum flavescens    | 10   | 50  | 5   |
| LEGUMINOSAE            |  |   |   |
| Hedysarum coronarium   |  |   |   |
| - Fruit                | 10   | 1000  | 300   |
| - graine               | 10   | 400   | 120   |
| Lotus corniculatus     | 10   | 200   | 30  |
| Lupinus albus          | 25   | 1000  | 1000  |
| Lupinus angustifolius  | 25   | 1000  | 1000  |
| Lupinus luteus         | 25   | 1000  | 1000  |
| Medicago lupulina      | 10   | 300   | 50  |
| Medicago sativa        | 10   | 300   | 50  |
| Medicago x varia       | 10   | 300   | 50  |
| Onobrychis viciifolia  |  |   |   |
| - fruit                | 10   | 600   | 600   |
| - graine               | 10   | 400   | 400   |
| Pisum sativum          | 25   | 1000  | 1000  |
| Trifolium alexandrinum | 10   | 400   | 60  |
| Trifolium hybridum     | 10   | 200   | 20  |

|                                   |    |      |      |
|-----------------------------------|----|------|------|
| Trifolium incarnatum              | 10 | 500  | 80   |
| Trifolium pratense                | 10 | 300  | 50   |
| Trifolium repens                  | 10 | 200  | 20   |
| Trifolium resupinatum             | 10 | 200  | 20   |
| Trigonella foenumgraecum          | 10 | 500  | 450  |
| Vicia faba                        | 25 | 1000 | 1000 |
| Vicia pannonica                   | 20 | 1000 | 1000 |
| Vicia sativa                      | 25 | 1000 | 1000 |
| Vicia villosa                     | 20 | 1000 | 1000 |
| AUTRES ESPECES                    |    |      |      |
| Brassica napus var.napobrassica   | 10 | 200  | 100  |
| Brassica oleracea convar.acephala | 10 | 200  | 100  |
| Phacelia tanacetifolia            | 10 | 300  | 40   |
| Raphanus sativus var. oleiformis  | 10 | 300  | 300  |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale relatif à la commercialisation des semences de plantes fourragères.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse hoofdstedelijke regering betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen.

## ANNEXE V

ETIQUETTE ET DOCUMENT PREVUS  
DANS LE CAS DE SEMENCES NON-CERTIFIEES  
DEFINITIVEMENT DANS UN AUTRE ETAT MEMBRE

## A. Indications devant figurer sur l'étiquette :

1. Autorité responsable de l'inspection sur pied et Etat membre ou leur sigle.

2. Espèce, indiquée au moins sous sa dénomination botanique, qui peut figurer sous forme abrégée et sans les noms des auteurs, en caractères latins.

3. Variété, indiquée au moins en caractères latins.

4. Catégorie.

5. Numéro de référence du champ ou du lot.

6. Poids net ou brut déclaré.

7. Les mots « semences non certifiées définitivement ».

## B. Couleur de l'étiquette :

L'étiquette est de couleur grise.

## C. Indication devant figurer dans le document :

1. Autorité délivrant le document.

2. Espèce, indiquée au moins par sa dénomination botanique, qui peut figurer sous forme abrégée et sans les noms des auteurs, en caractères latins.

3. Variété, indiquée au moins en caractères latins.

4. Catégorie.

## BIJLAGE V

ETIKET EN DOCUMENT VOOR NIET DEFINITIEF  
GOEDGEKEURD ZAAD DAT IS GEOOGST  
IN EEN ANDERE LIDSTAAT

## A. Op het etiket te vermelden gegevens :

1. Voor de veldkeuring verantwoordelijke instantie en Lidstaat of hun kenteken.

2. Soort ten minste aangegeven, met de botanische benaming, eventueel in verkorte vorm en zonder de naam van de auteurs, in Latijns schrift.

3. Ras ten minste vermeld in Latijns schrift.

4. Categorie.

5. Referentienummer van het veld of van de partij.

6. Opgegeven netto- of brutogewicht.

7. De vermelding " niet definitief goedgekeurd zaad ".

## B. Kleur van het etiket :

Het etiket is grijs van kleur.

## C. Op het document te vermelden gegevens :

1. Instantie die het document afgeeft.

2. Soort ten minste aangegeven, met de botanische benaming, eventueel in verkorte vorm en zonder de naam van de auteurs, in Latijns schrift.

3. Ras ten minste vermeld in Latijns schrift.

4. Categorie.



5. Numéro de référence des semences employées et nom du ou des pays ayant procédé à leur certification.
6. Numéro de référence du champ ou du lot.
7. Surface cultivée pour la production du lot couvert par le document.
8. Quantité de semences récoltées et nombre d'emballages.
9. Nombre de générations après les semences de base, dans le cas de semences certifiées.
10. Attestation qu'ont été remplies les conditions auxquelles doit satisfaire la culture dont les semences proviennent.
11. Le cas échéant, résultats d'une analyse préliminaire des semences.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale relatif à la commercialisation de semences de plantes fourragères.

Bruxelles, le 3 mai 2005.

Le Ministre-Président,  
Ch. PICQUE  
Le Ministre de l'Economie,  
B. CEREXHE

5. Referentienummer van het gebruikte zaad en naam van het land of de landen dat/die dit zaad heeft/hebben goedgekeurd.
6. Referentienummer van het veld of van de partij.
7. Oppervlakte die is geteeld voor de productie van de bij het document behorende partij.
8. Geogoste hoeveelheid zaad en aantal verpakkingen.
9. Voor gecertificeerd zaad, het aantal generaties na het basiszaad.
10. Verklaring dat, bij de teelt, waarvan het zaad afkomstig is, aan de vastgestelde voorwaarden is voldaan.
11. In voorkomend geval, de uitkomsten van een voorlopige analyse van het zaad.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse hoofdstedelijke regering betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen.

Brussel, 3 mi 2005.

De Minister-President,  
Ch. PICQUE  
De Minister van Economie,  
B. CEREXHE

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2005 — 1374

[C — 2005/31190]

**19 MAI 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant approbation de la décision de la Commune d'Auderghem d'abroger totalement le plan particulier d'affectation du sol n° 17 approuvé par arrêté royal du 20 mai 1960 et modifié par arrêté royal du 27 octobre 1981**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Code bruxellois de l'aménagement du territoire, notamment les articles 58 à 61;

Vu le plan régional d'affectation du sol approuvé par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mai 2001;

Vu le plan régional de développement approuvé par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 septembre 2002;

Vu le plan particulier d'affectation du sol n° 17 de la Commune d'Auderghem (délimité par l'avenue du Parc de Woluwe, l'avenue des Mésanges, la drève L. Chaudoir, diverses limites parcellaires, l'avenue I. Geyskens, l'avenue du Kouter, diverses limites parcellaires, l'avenue des Traquets, un tracé courbe arbitraire et diverses limites parcellaires) approuvé par arrêté royal du 20 mai 1960 et modifié par arrêté royal du 27 octobre 1981;

Vu la délibération du Conseil communal du 29 avril 2004, par laquelle la Commune d'Auderghem adopte le projet de décision d'abroger totalement le plan particulier d'affectation du sol n° 17;

Vu le rapport accompagnant ce projet qui justifie l'abrogation du plan en lieu et place de sa modification;

Vu l'avis de la Commission de Concertation en séance du 15 octobre 2004;

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2005 — 1374

[C — 2005/31190]

**19 MEI 2005. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende goedkeuring van de beslissing van de Gemeente Oudergem tot volledige opheffing van het bijzonder bestemmingsplan nr. 17 goedgekeurd bij koninklijk besluit van 20 mei 1960 en gewijzigd bij koninklijk besluit van 27 oktober 1981**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening, inzonderheid op de artikelen 58 tot 61;

Gelet op het gewestelijk bestemmingsplan goedgekeurd bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 mei 2001;

Gelet op het gewestelijk ontwikkelingsplan goedgekeurd bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 september 2002;

Gelet op het bijzonder bestemmingsplan nr. 17 van de Gemeente Oudergem (begrensd door de Park van Woluwelaan, de Mezenlaan, de L. Chaudoirdreef, diverse perceelsgrenzen, de I. Geyskenslaan, de Kouterlaan, diverse perceelsgrenzen, de Zwartkeeltjeslaan, een gebogen willekeurig tracé en diverse perceelsgrenzen) goedgekeurd bij koninklijk besluit van 20 mei 1960 en gewijzigd bij koninklijk besluit van 27 oktober 1981;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeente-raad van 29 april 2004 waarbij de Gemeente Oudergem haar goedkeuring hecht aan een ontwerpbeslissing om het bijzonder bestemmingsplan nr. 17 volledig op te heffen;

Gelet op het verslag dat het ontwerp vergezelt, waarin de opheffing van het plan gerechtvaardigd wordt in plaats van de wijziging ervan;

Gelet op het advies van de Overlegcommissie uitgebracht tijdens de zitting van 15 oktober 2004;